

STORY:  
ISUNA HASEKURA  
ART:  
KEITO KOUME  
CHARACTER DESIGN:  
JYUU AYAKURA

# SPICE & WOLF

VOL. 15

PARENTAL ADVISORY  
**WARNING**  
EXPLICIT CONTENT



SPICE & WOLF

# SPICE & WOLF

## CONTENTS

<i>Chapter 87</i> .....	3
<i>Chapter 88</i> .....	27
<i>Chapter 89</i> .....	57
<i>Chapter 90</i> .....	79
<i>Chapter 91</i> .....	105
<i>Chapter 92</i> .....	131

# SPICE & WOLF

Потери,  
которые  
невозможно  
восполнить.

Потери в  
торговле  
неизбежны.

Конечно,  
тоже самое  
относится  
и к наёмникам.

Но есть  
некоторые  
потери, которых  
надо избегать  
любой ценой.

Серьёзные потери  
неудивительны,  
когда кто-то  
зарабатывает  
на такой  
неоднозначной  
вещи, как война.

Впрочем, потери  
до такой степени,  
когда никто не  
может получить  
выгоду, нужно  
избегать любой  
ценой.



Таким образом,  
несмотря на риск,  
некоторые уступки  
обязательны  
во избежание  
аннигиляции.



В результате этой великой купеческой схемы, изначальный план пойти на юг нёс в себе возможность аннигиляции.







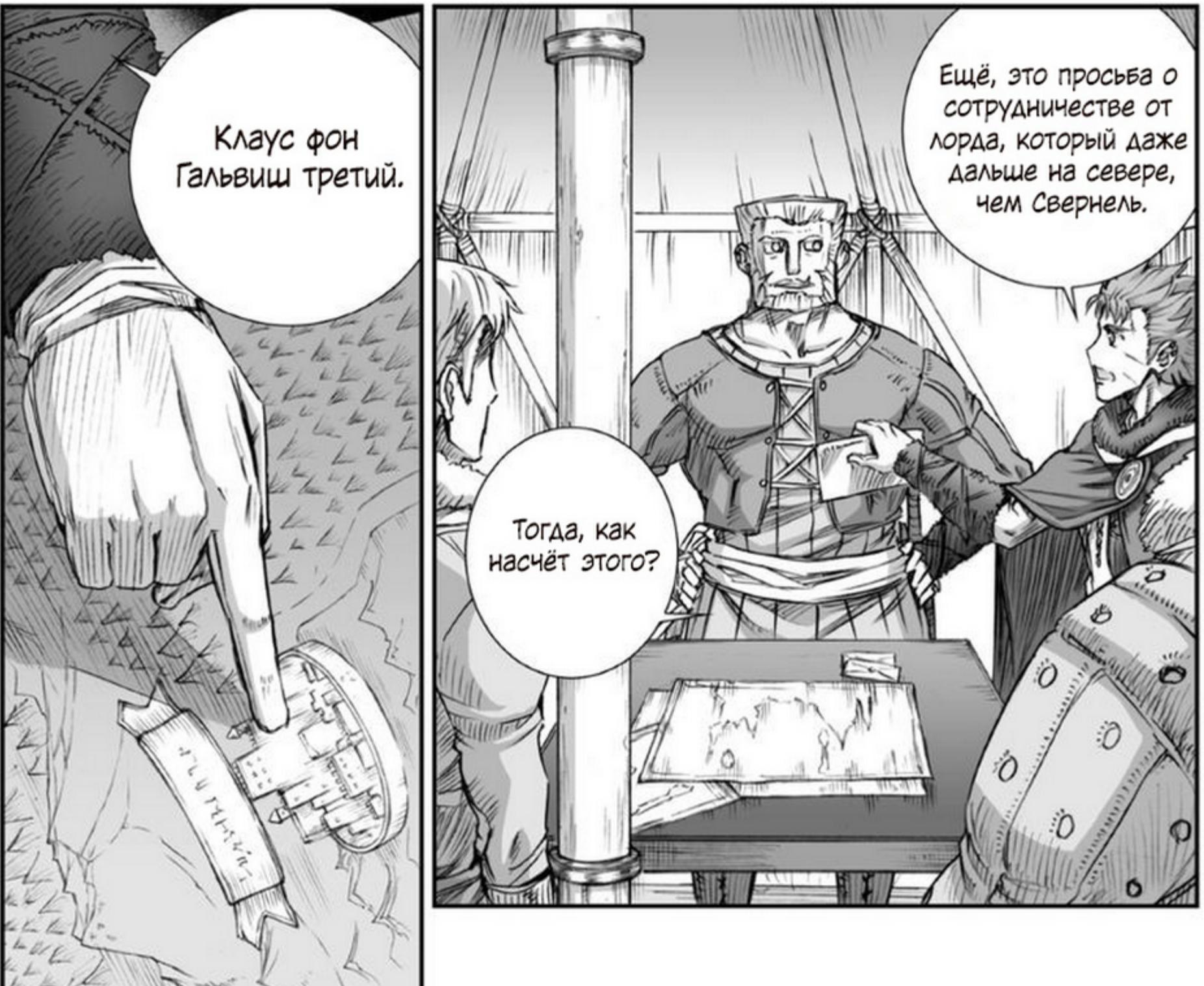


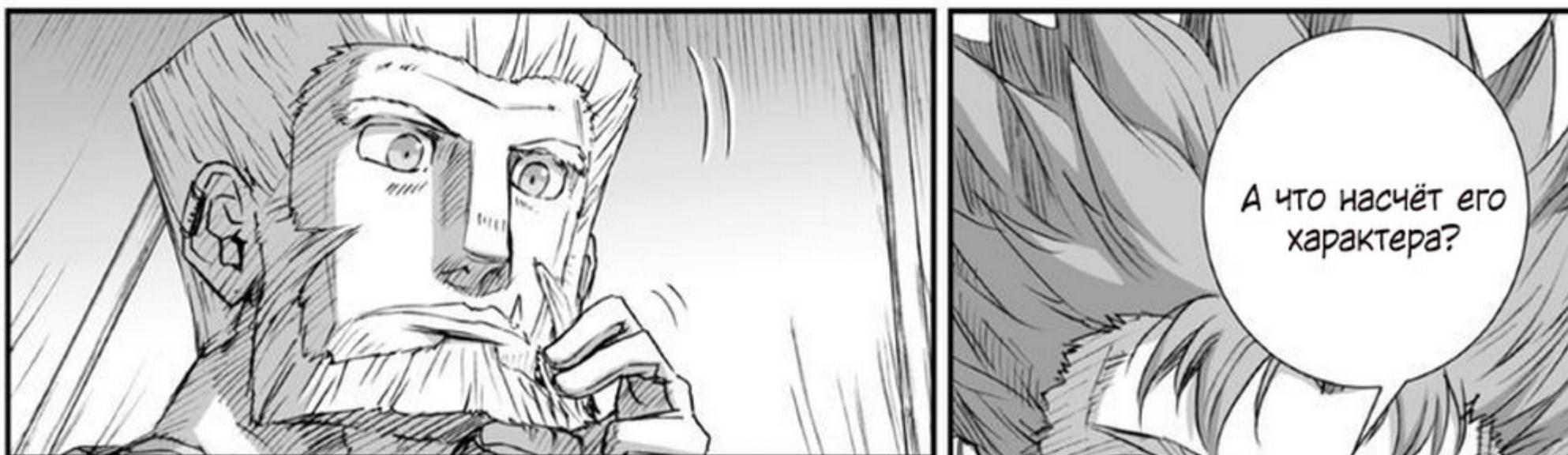
ЭТО БЫЛ НЕ ТОТ  
РАССВЕТ, КОТОРЫЙ  
ХОТЕЛ ЛЮВАРД, ОН  
БЫЛ НЕМНОГО  
ОБЛАЧНЫЙ.

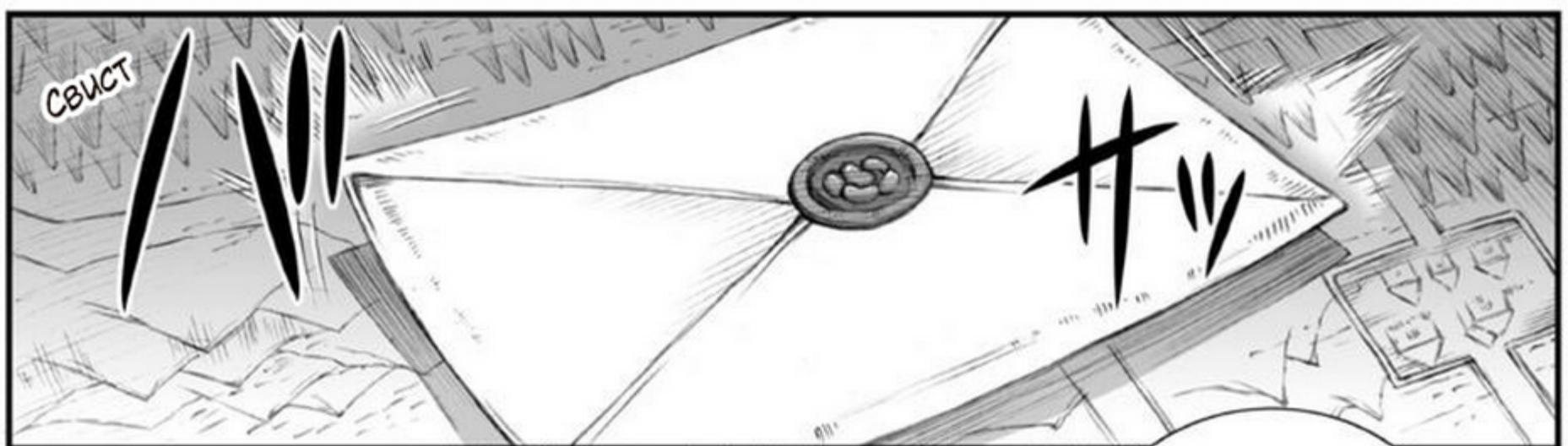
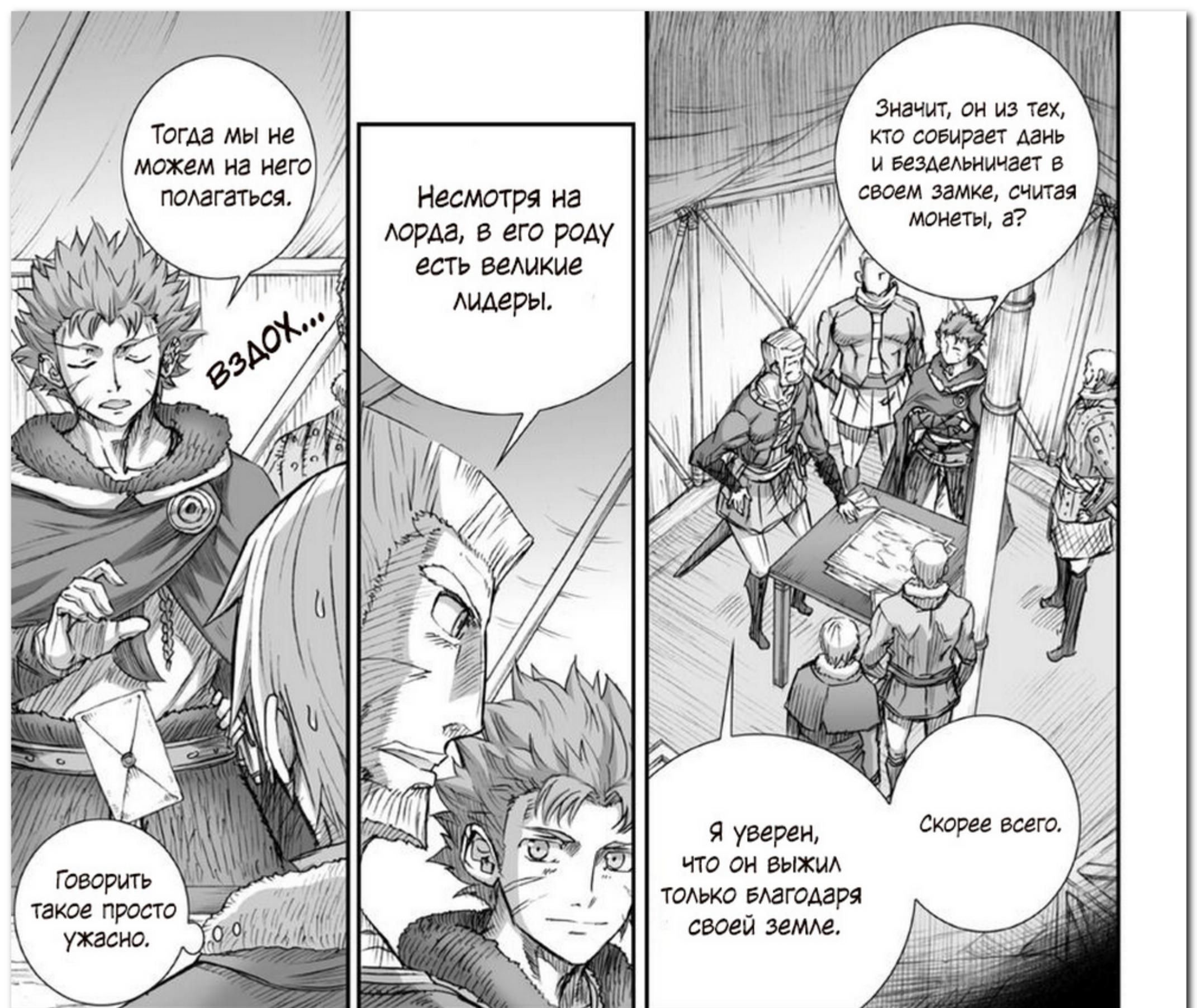




То есть, если бы мы к ним присоединились, ничего бы не изменилось?









Нора,  
в которую  
мы загнаны -  
тупик.

Как вы думаете,  
когда вы сможете  
встретиться с  
мисс Холо?

Мистер Лоуренс.

Она должна  
была вернуться в  
Леско сегодня или в  
ближайшее время.

Сможет ли  
она нас найти?

Что она  
будет делать?

Когда она придёт,  
она поймёт, что  
компания Дебау  
была захвачена.





Я не хочу отправлять её в бой!

Но!



Ладно - вперёд  
марш!

...нам нужно  
взять столько еды,  
сколько можем  
и бежать.

То есть...

Хе-хе

Должно быть,  
пойти в Свернель  
было нашей  
судьбой.

Я забыл,  
что они  
наёмники.

Усмешка





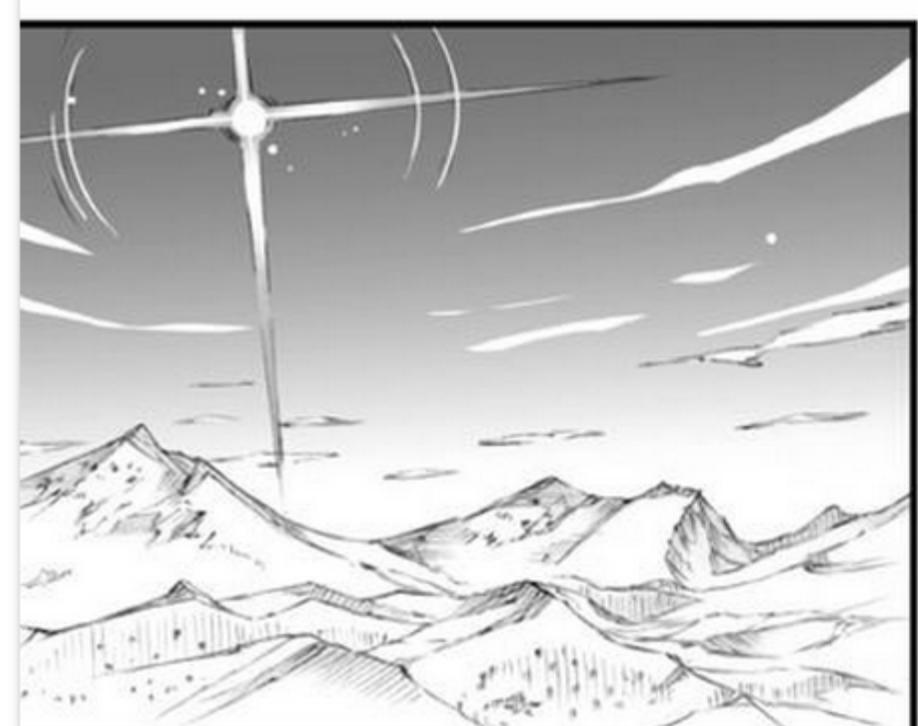


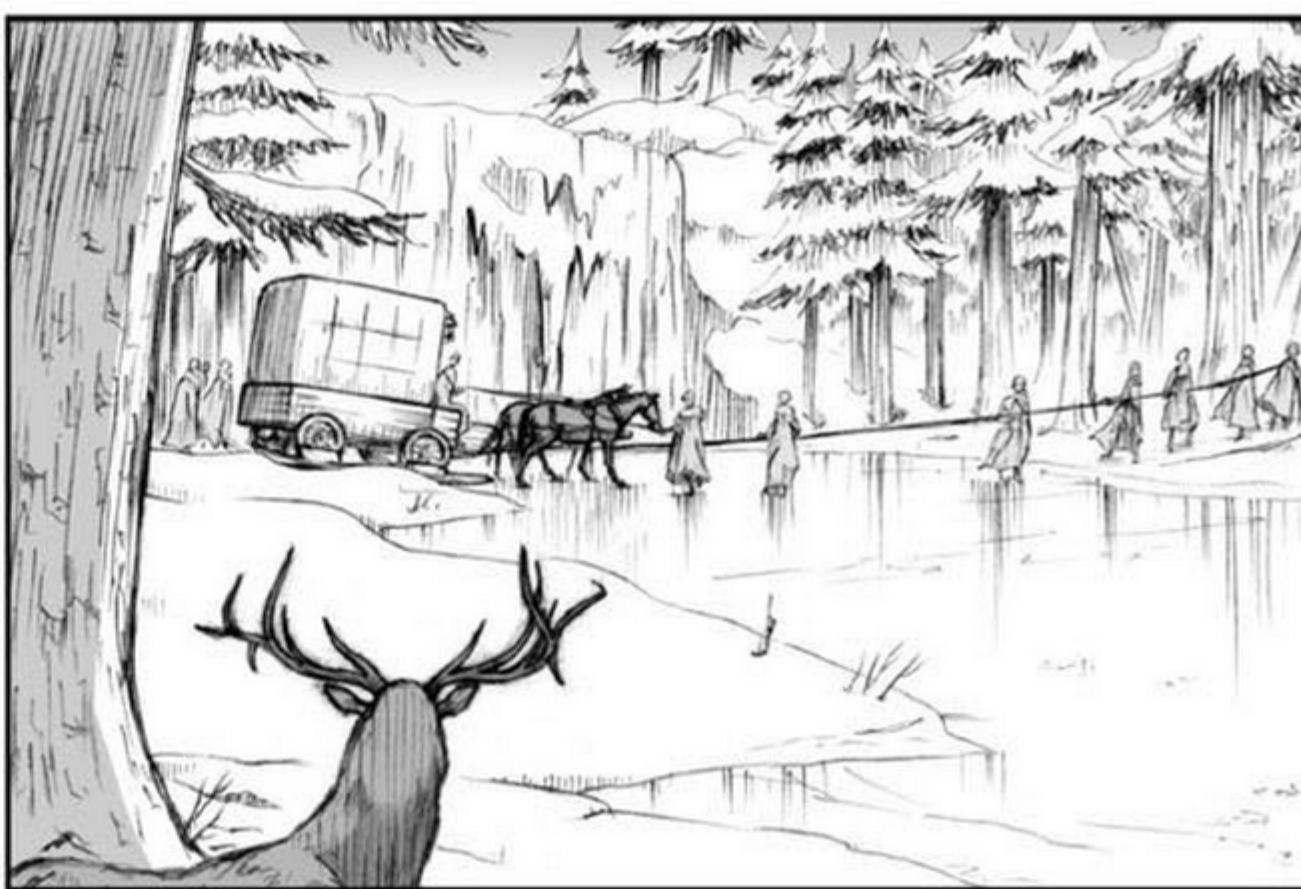
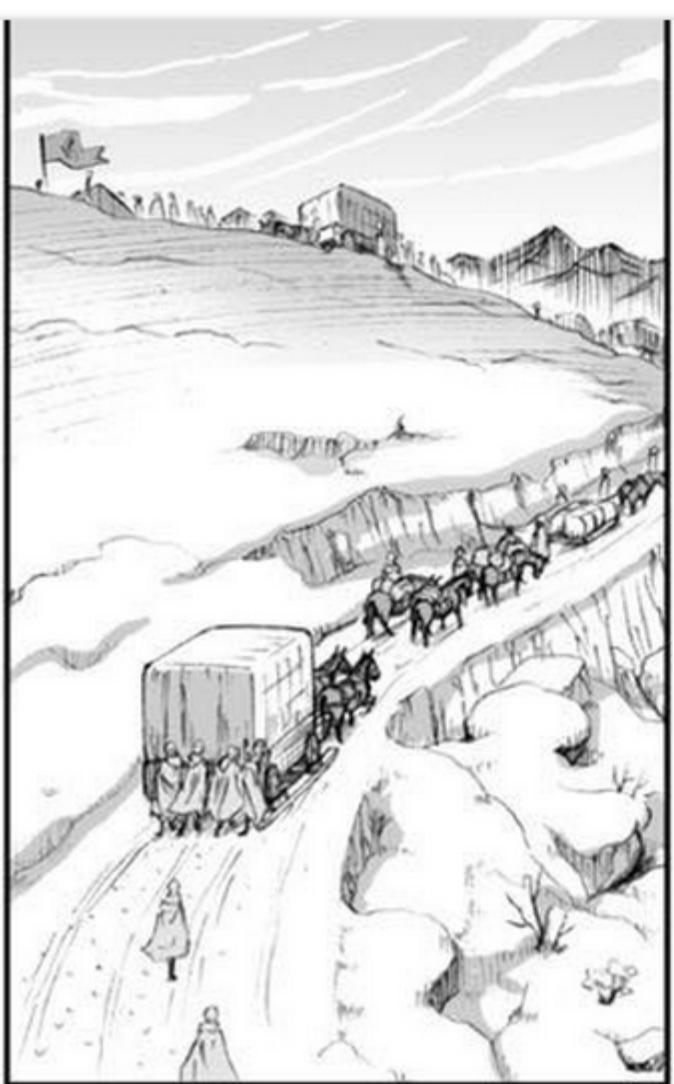
Ты связал мысли  
мистера Люварда с  
твоей собственной  
волей всего одним  
словом.





Но если бы  
были, мы бы  
усыпали о них  
от скаутов  
сегодня или  
завтра.









# SPICE & WOLF

ФВУУУМ



ВРАГОВ В  
ТРИ-ЧЕТЫРЕ  
РАЗА БОЛЬШЕ,  
ЧЕМ НАС.



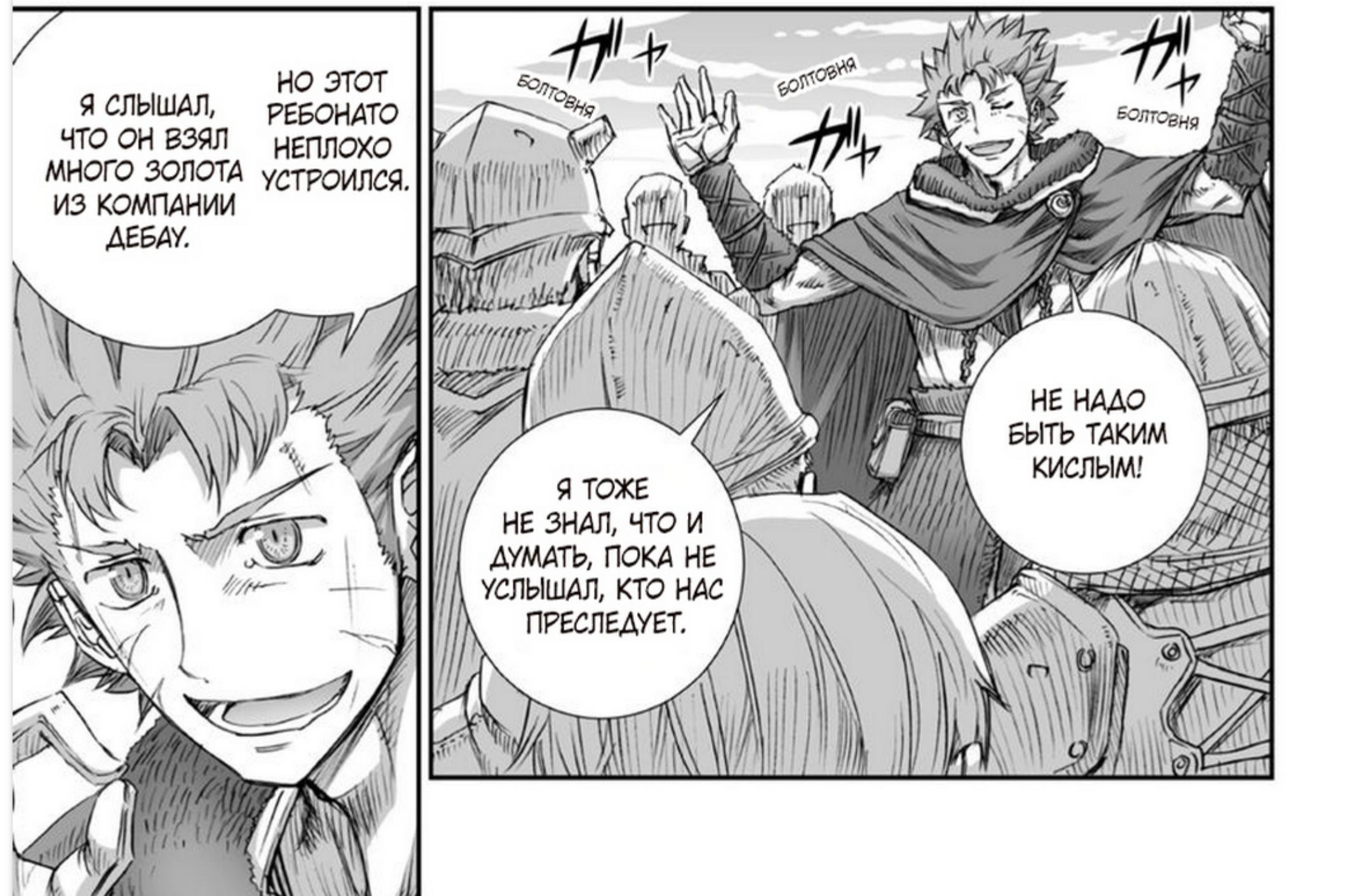
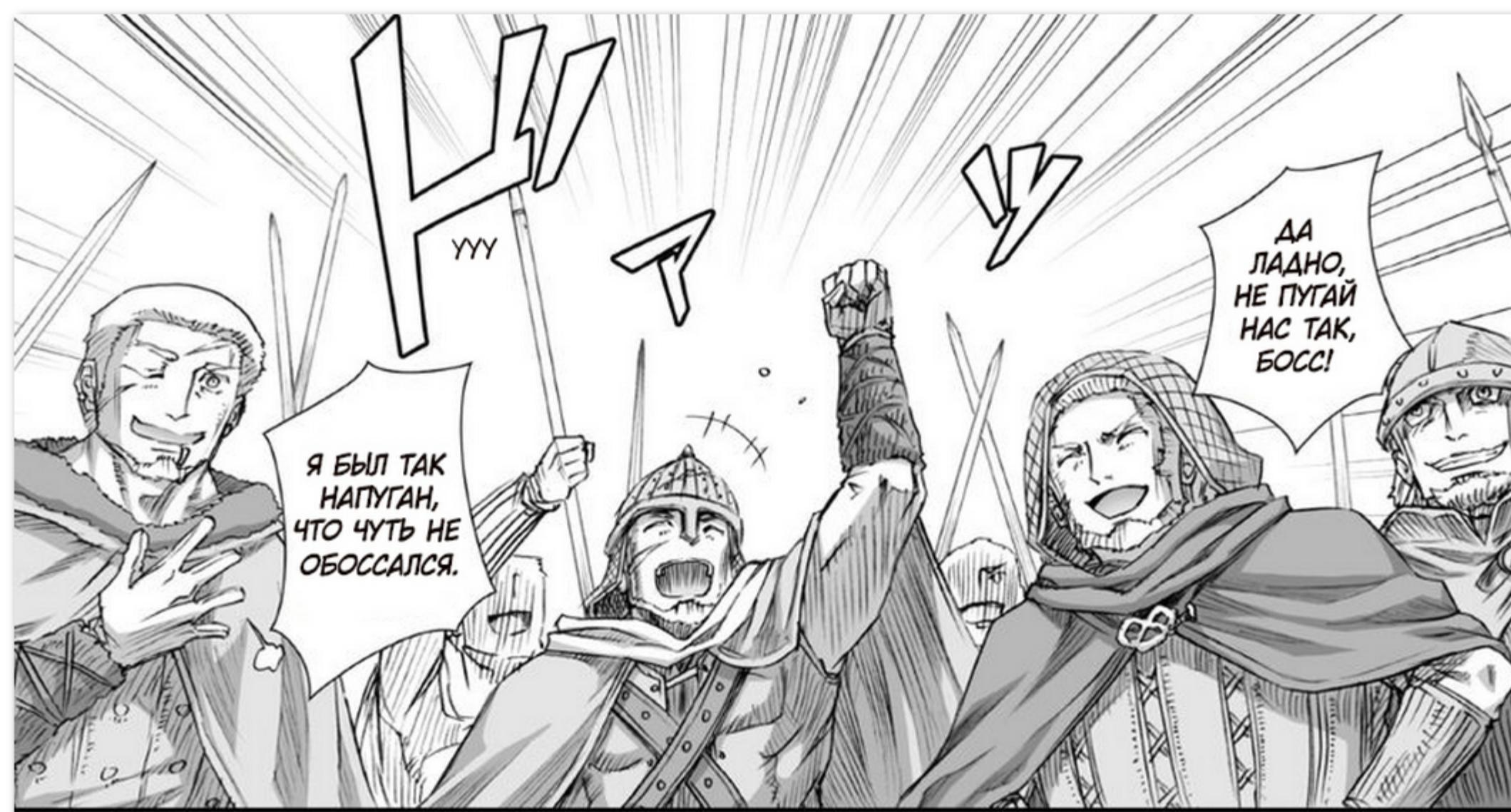
...И НЕ КАКИЕ-  
ТО СЛАБАКИ, КОТО-  
РЫМИ КОМАНДУЕТ  
СКУЧАЮЩИЙ СЫНОК,  
КОТОРЫЙ ПРОСТО  
ВЕСЕЛИТСЯ.

ИХ НЕ  
ТОЛЬКО ХОРОШО  
ФИНАНСИРУЮТ...

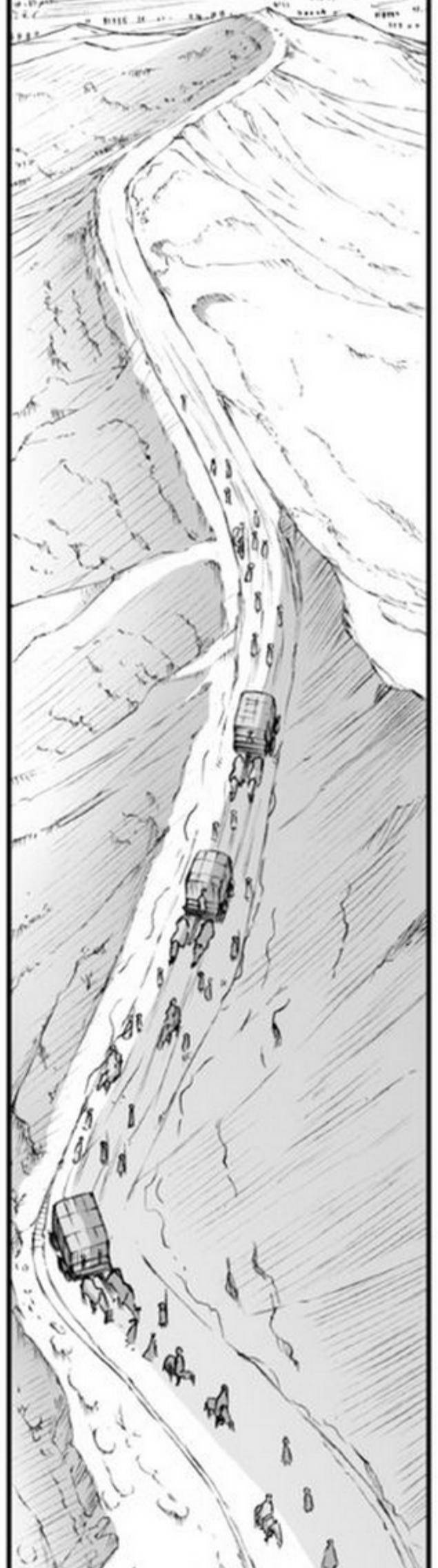
СЖАЛИСЬ

ИХ НАВЫК  
АЛЬПИНИЗМА  
НИЧУТЬ НЕ ХУЖЕ, А  
ТО И ЛУЧШЕ НАШЕГО.  
ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, ОНИ  
ПРЕКРАСНЫЙ ПРОТИВ-  
НИК, ЧТОБЫ ИСПЫ-  
ТАТЬ НАШЕ  
МУЖЕСТВО.

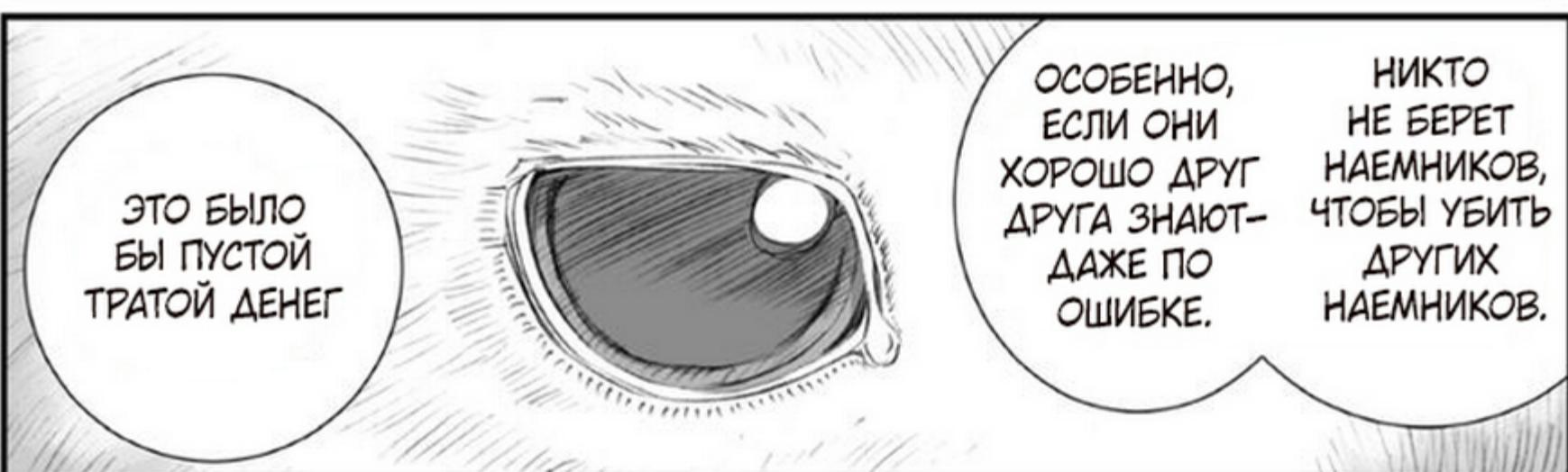




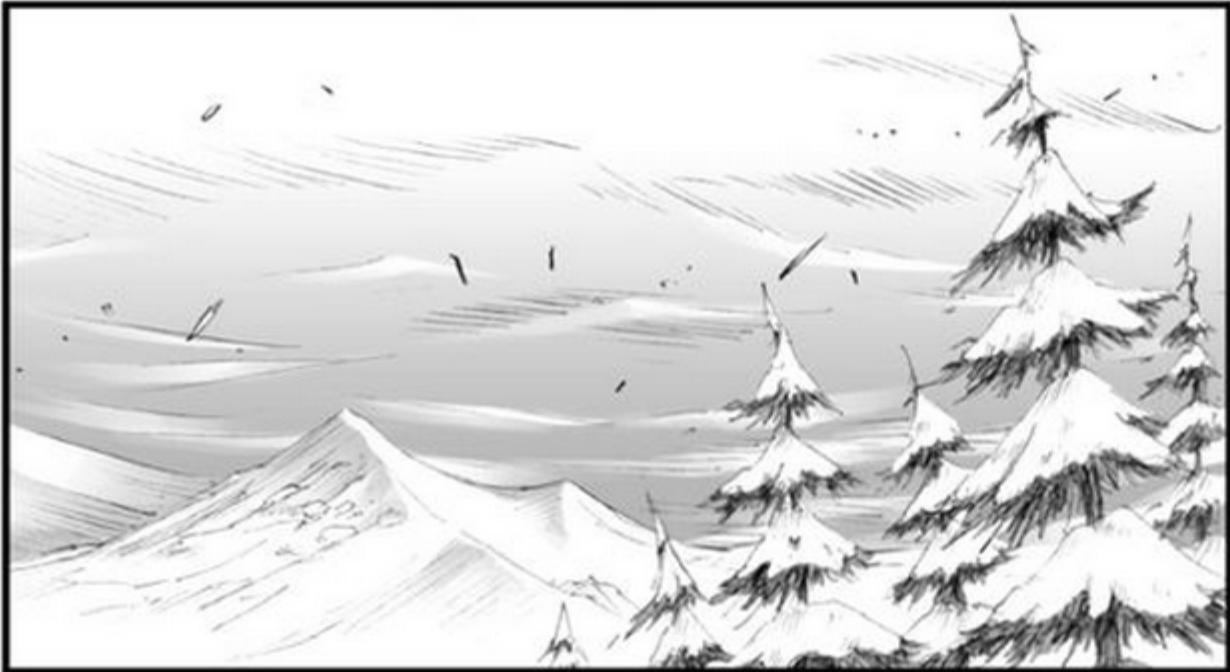


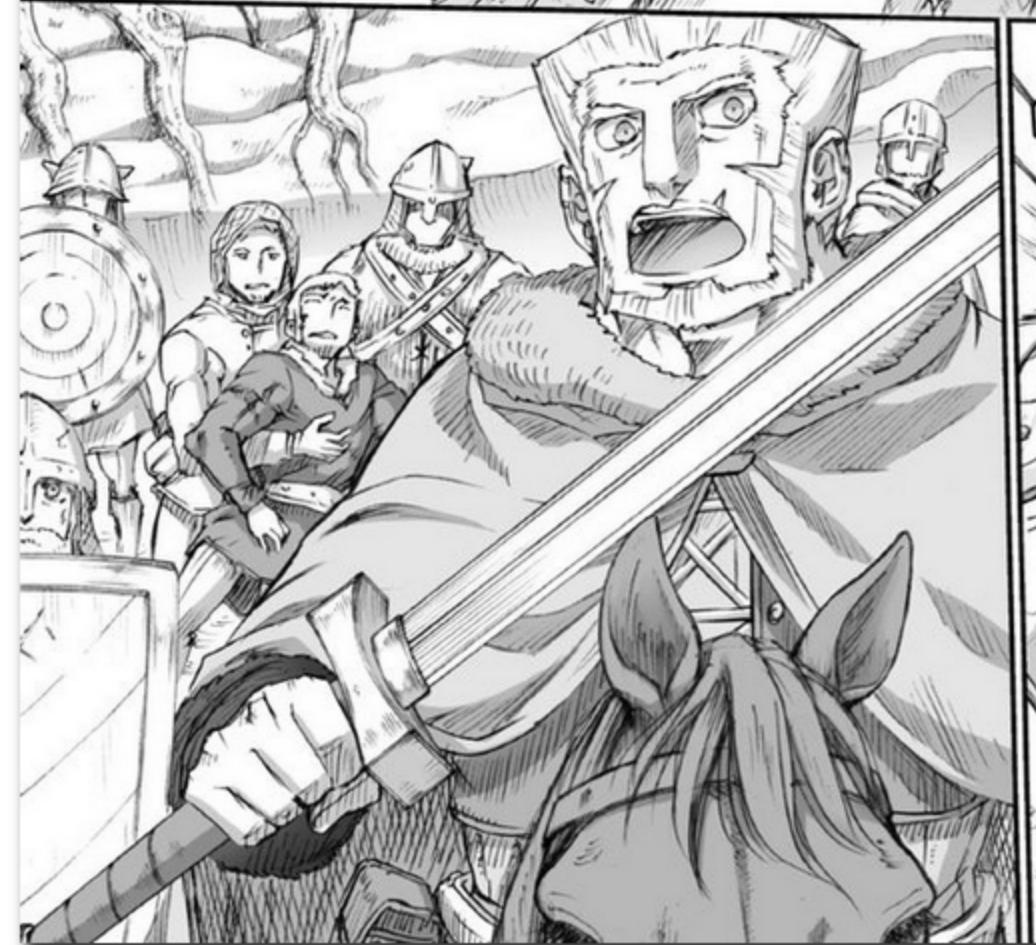


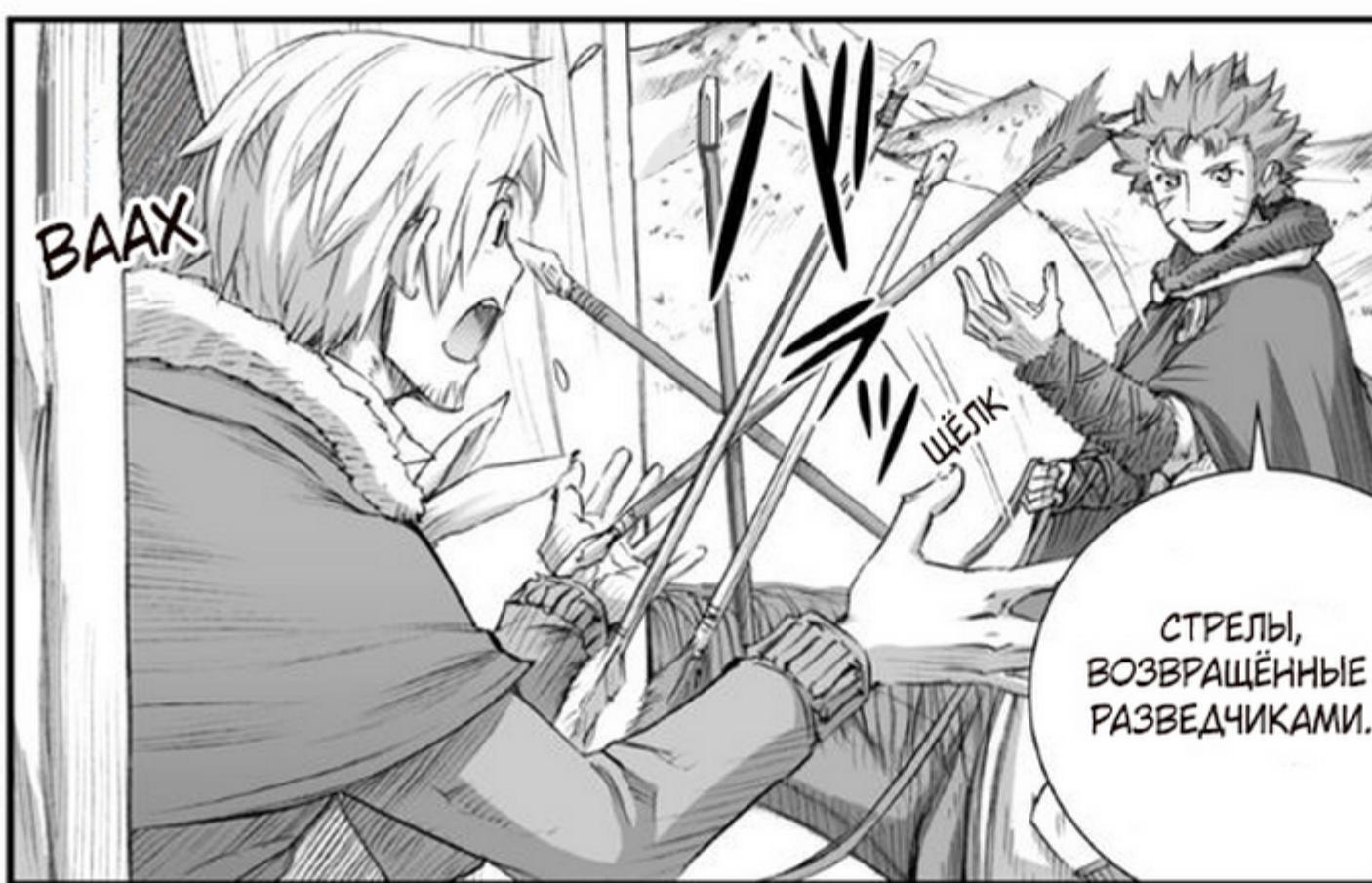
















... да.



ОНИ ДОЛЖНЫ  
ЗНАТЬ, КОГО  
ОБМАНУЛИ СВОИМИ  
РАЗГОВОРАМИ.



СУДЯ ПО ИХ ТАКТИКАМ,  
ВЫГЛЯДИТ ТАК, БУДТО  
ИХ КОМПАНИЮ ЗАХВА-  
ТИЛИ ПОМЕЩИКИ.



ТАК ХОЗЯЕВА,  
ЧТО ПОДНЯЛИ СВОЙ  
ФЛАГ ВОССТАНИЯ  
ПРОТИВ НАС...

...ХОТИЯТ СРОЧНО  
ВОССТАНОВИТЬ  
СВОЙ АВТОРИТЕТ,  
ЧТО БЫ ЭТО НЕ  
ЗНАЧИЛО.



ЩЁЛК

Я ПОНЯЛ...  
Я ВСЕ ПОНЯЛ.

XEX.

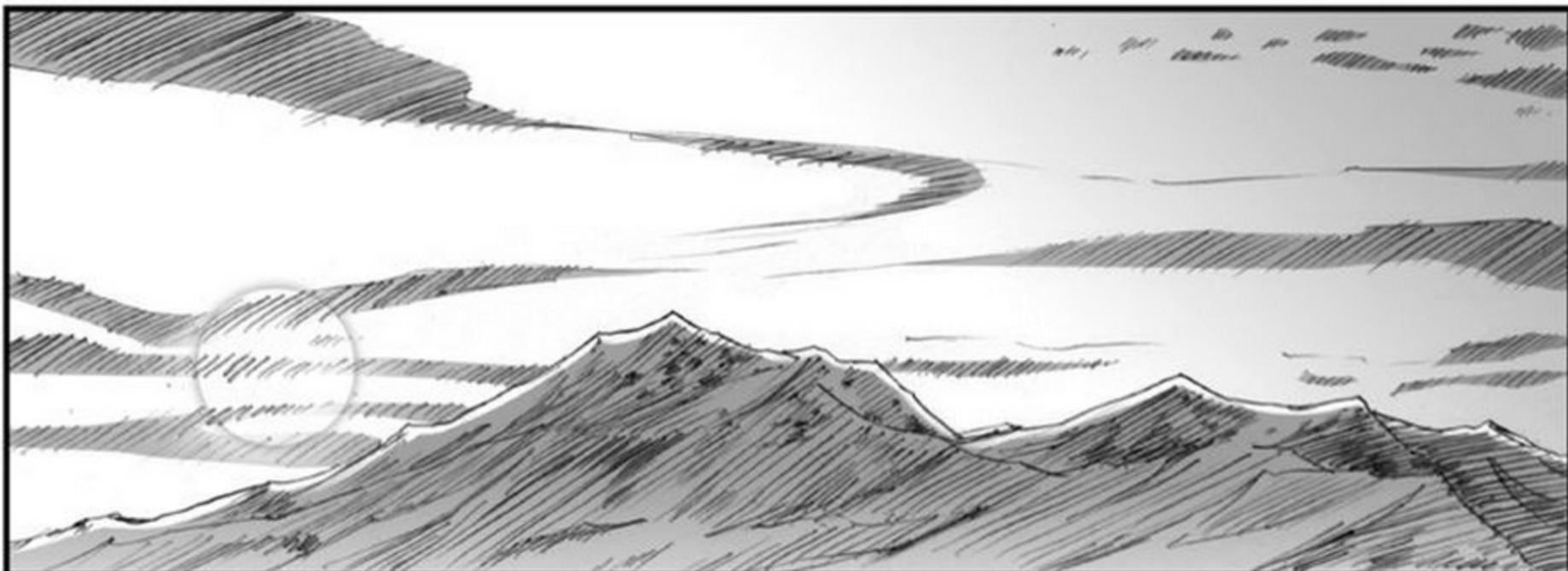
КОНЕЧНО.  
ТОРГОВЕЦ МОЖЕТ  
ДАЖЕ ЧУВСТВА  
ПРЕВРАТИТЬ В  
ЗОЛОТО.

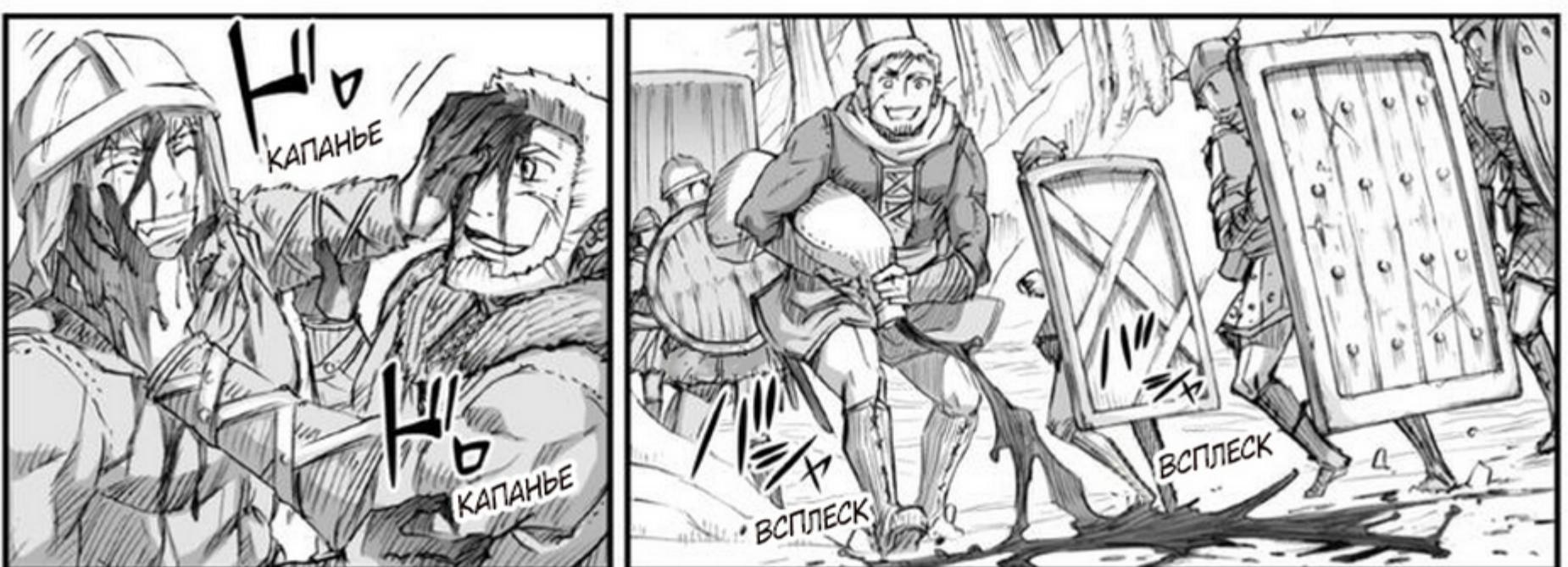
Я ПОНИМАЮ...

Я ПОНИМАЮ...

XEX.

КАК Я ПОНИМАЮ,  
КОГДА ВСЕ ИДЕТ  
ХОРОШО, ЗА ЭТО НАМ  
ЗАПЛАТЯТ СООТВЕ-  
СТВУЮЩУЮ  
ЦЕНУ?

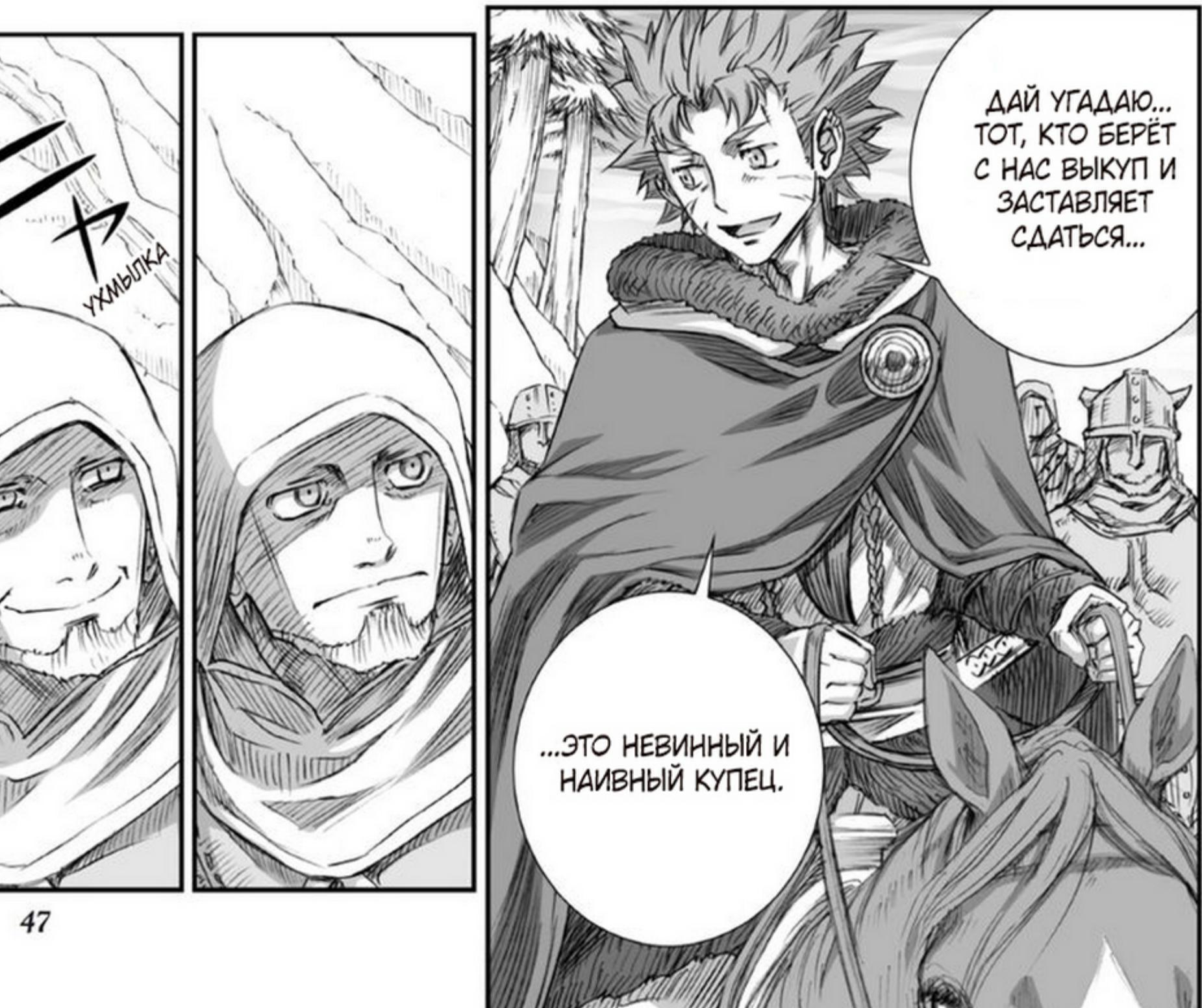
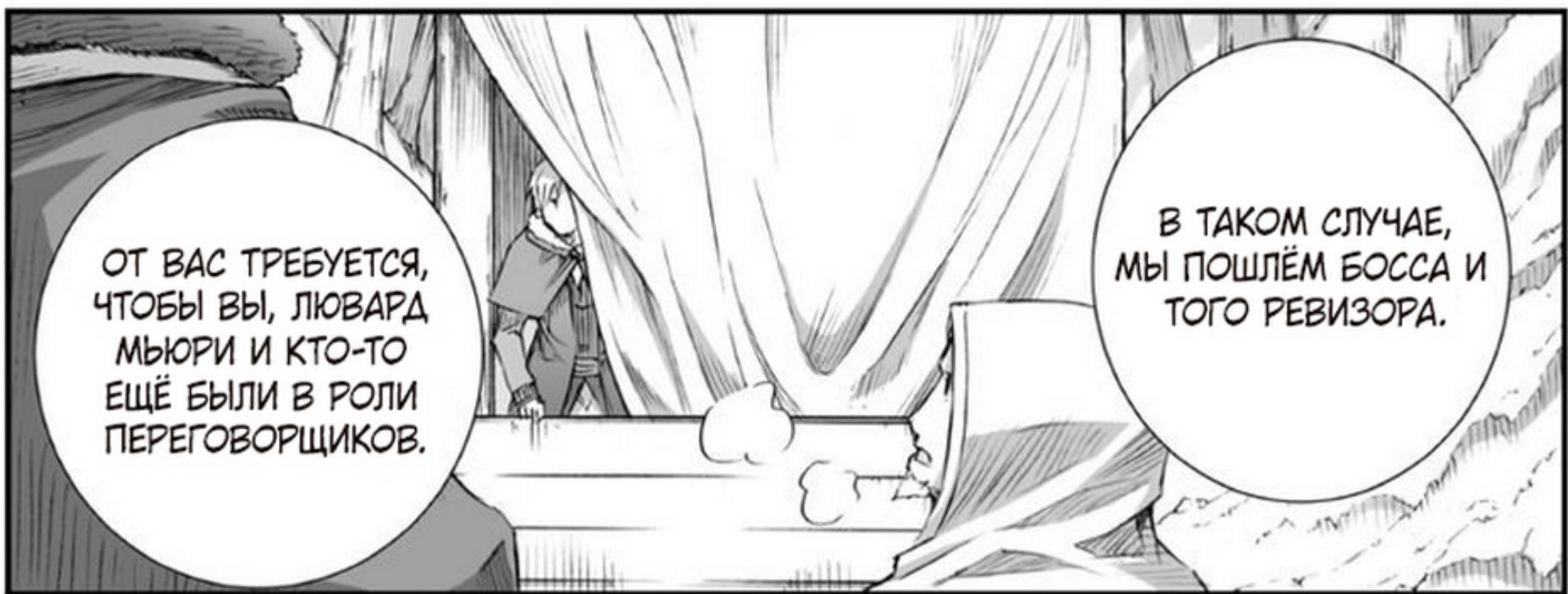












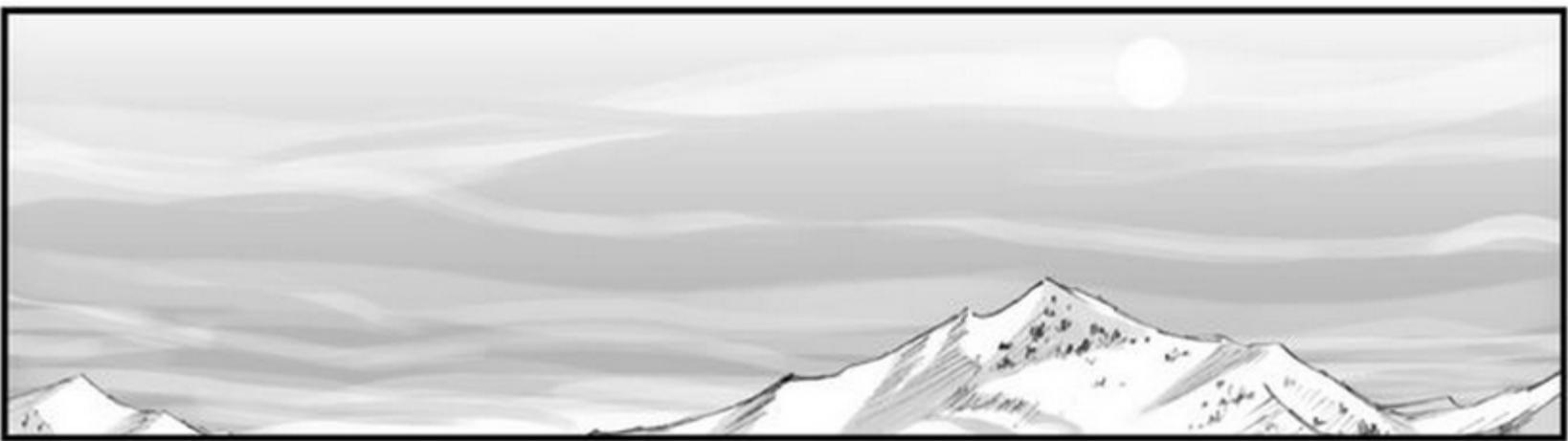




БОСС БУДЕТ РАД  
ЭТО УСЛЫШАТЬ.













# SPICE & WOLF

ХОЛО-





ТОЛЬКО НЕ  
ГОВОРИТЕ, ЧТО  
ВЫ ПОВЕЛИСЬ  
НА СЛАЩАВЫЕ  
СЛОВА.

XEX.

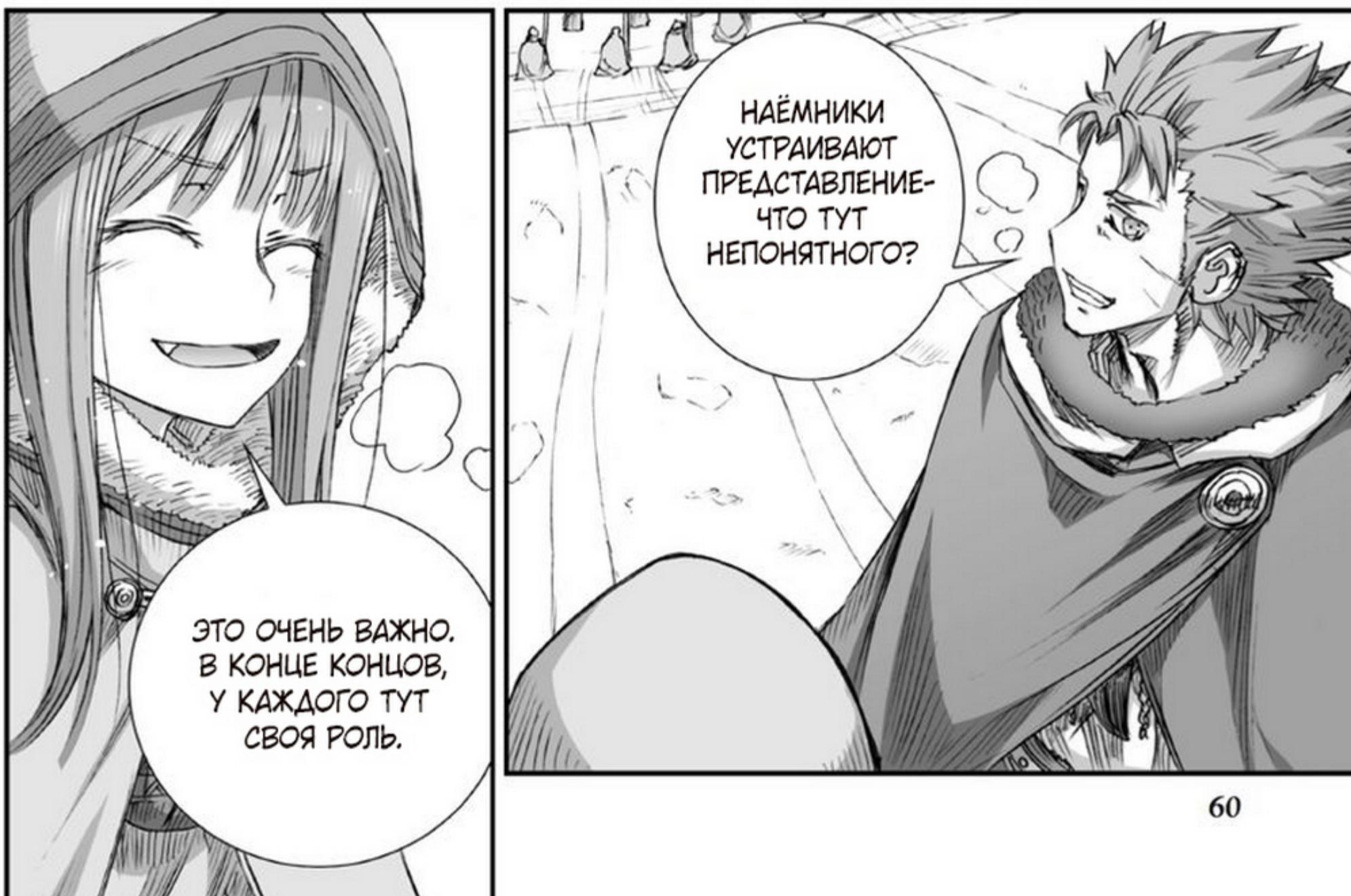
ВСЁ ПОШЛО  
НЕ ТАК, КАК  
МЫ ОЖИДАЛИ.

Я МОГУ  
СДЕЛАТЬ  
ВЫВОДЫ.

НУ, МЫ СЛЫШАЛИ  
БОЛЬШИНСТВО  
ЕЩЁ В ГОРОДЕ.

мы?

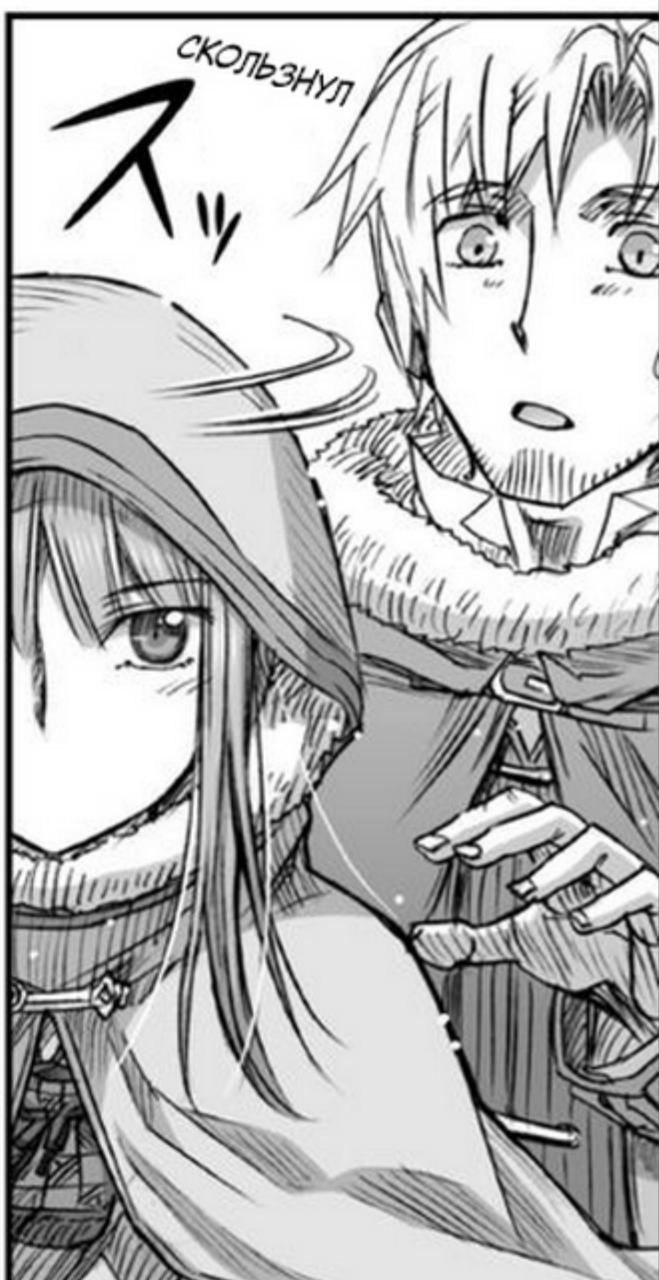
!











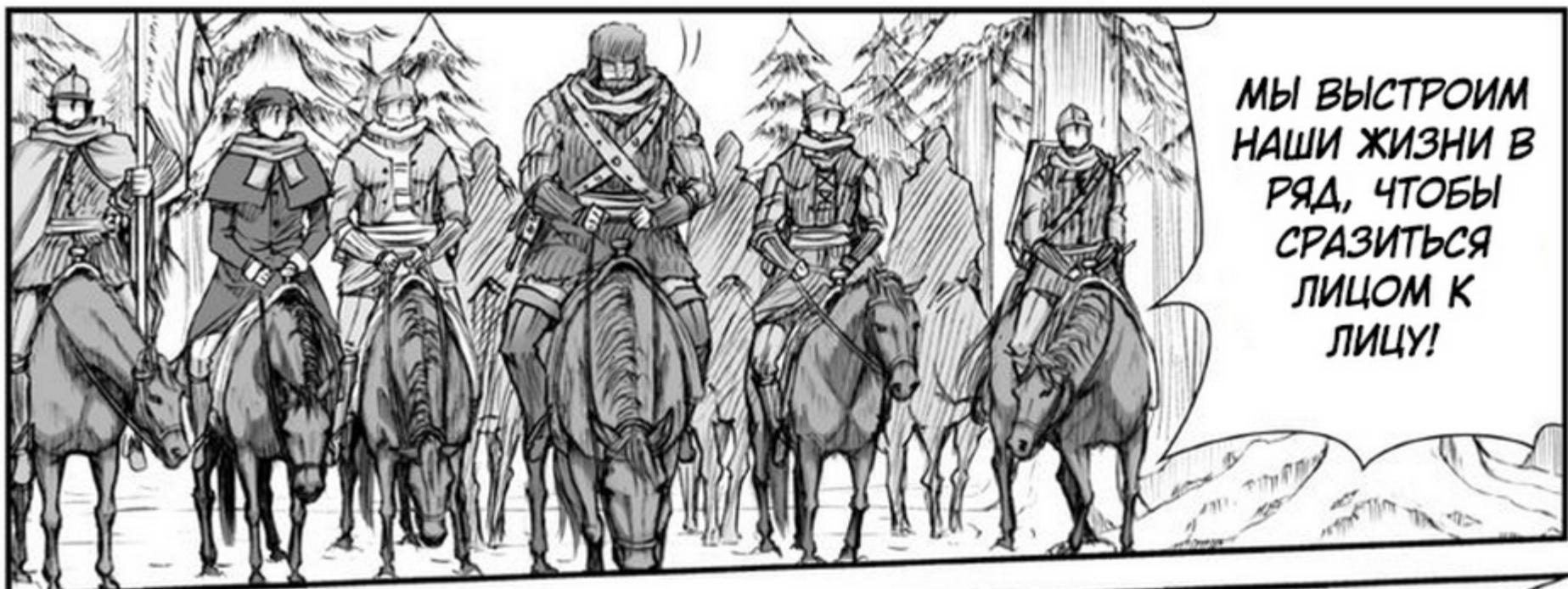


БЫВАЮТ  
ВРЕМЕНА, КОГДА  
ЖИВУЩИЕ МЕЧОМ  
ПОВОРАЧИ-  
ВАЮТСЯ К БОГУ  
СПИНОЙ, И  
ДОЛЖНЫ  
ВОСПРИНИ-  
МАТЬСЯ КАК  
ОТСТУПНИКИ.



ВО ИМЯ  
ЧЕСТИ ВЕЛИКОЙ  
НАЕМНОЙ КОН-  
ТОРЫ ХЬЮГО...

НО МЫ НЕ  
БУДЕМ АТАКОВАТЬ  
ВРАГА СО СПИНЫ,  
ЧТОБЫ НЕ БЫТЬ  
ТРУСАМИ!



КАКОЙ  
ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ  
ДУХ, КОГДА НЕТ  
НАДЕЖДЫ НА  
ПОБЕГ!

С УВАЖЕНИЕМ  
К КОНТОРЕ  
МЬЮРИ...

...мы,  
наемная  
контора  
Хьюго...

...БУДЕМ  
СРАЖАТЬСЯ!

возгласы

возгласы

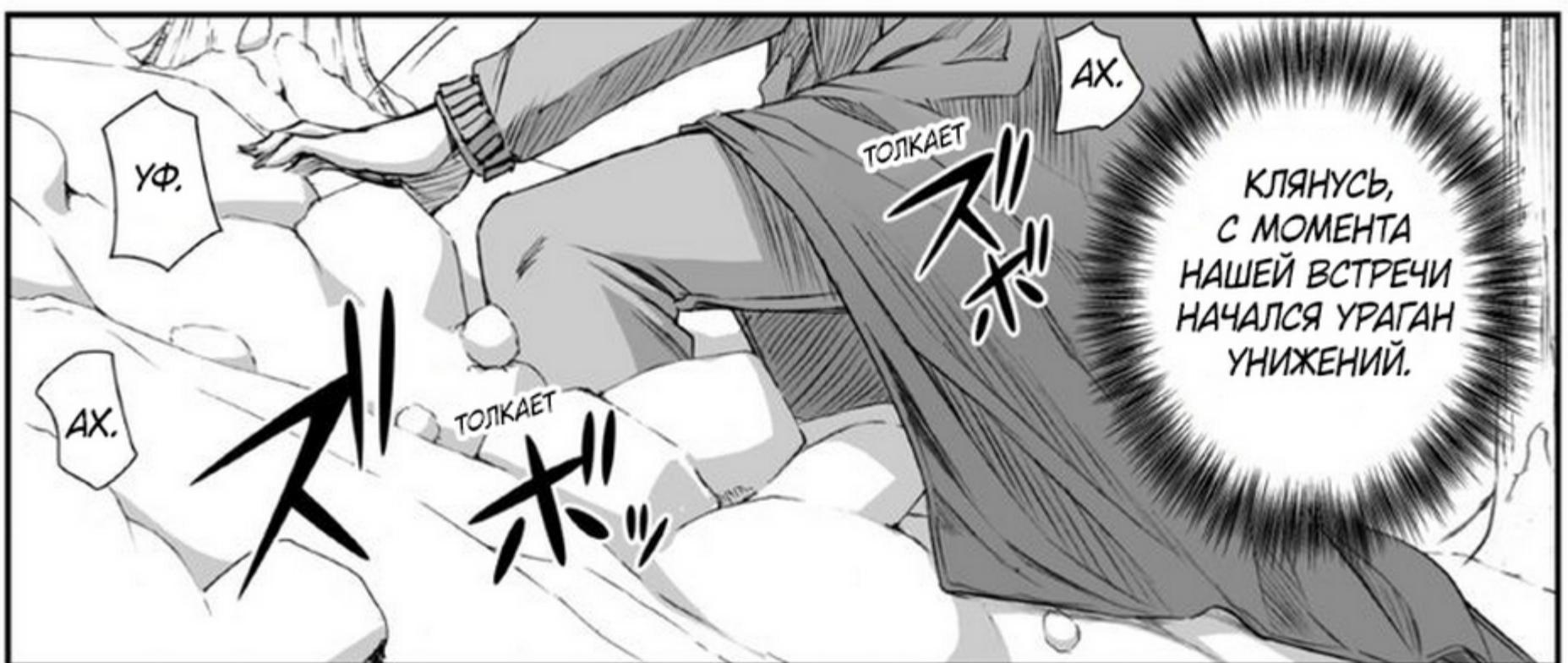
возгласы

возгласы

возгласы









УХ...

СЖАЛА

/// やうう

ВЗМАХ

.....

...ХОЛО?

ВЗМАХ

///+

ВЗМАХ

///+

ВЗМАХ



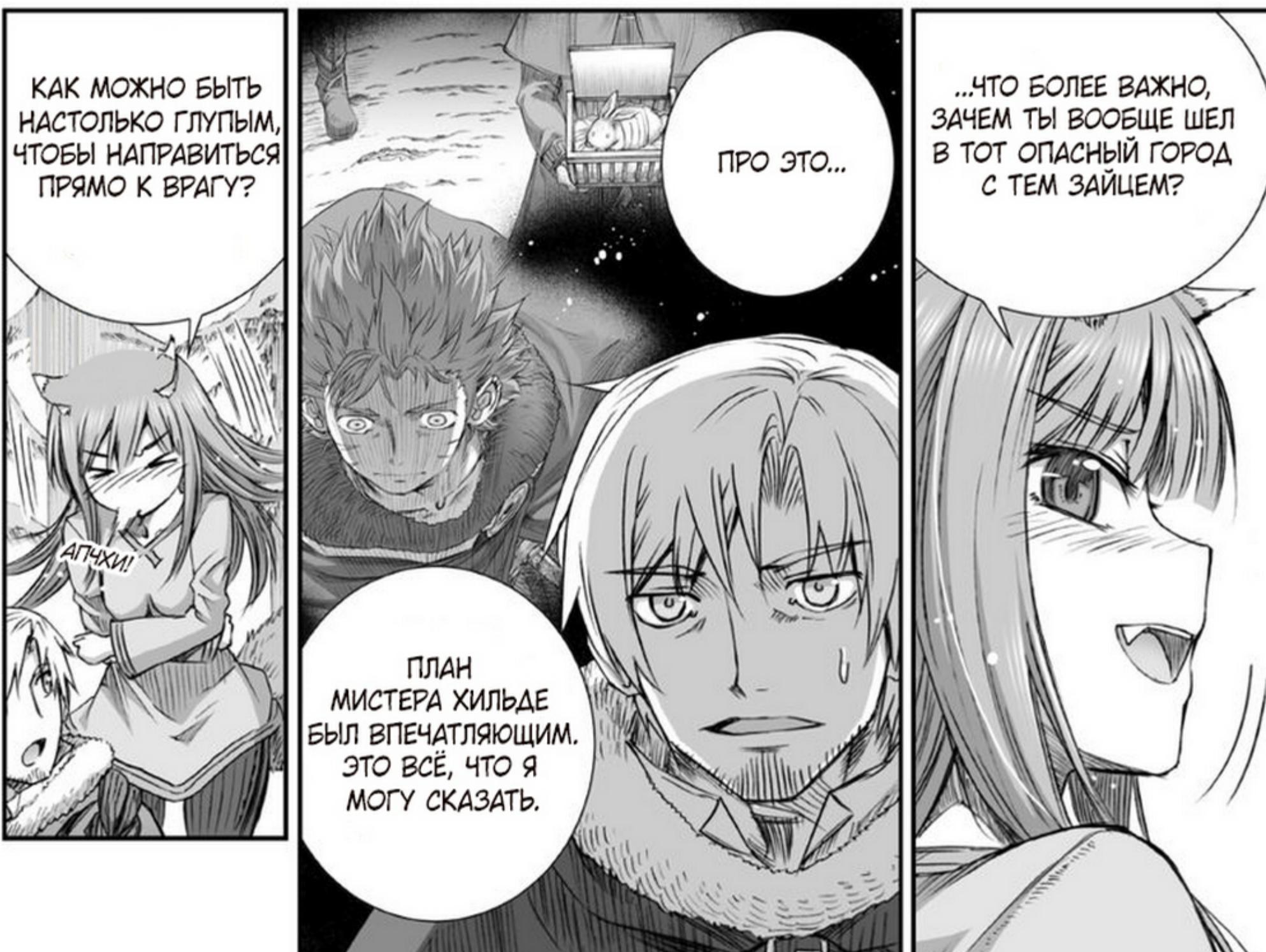


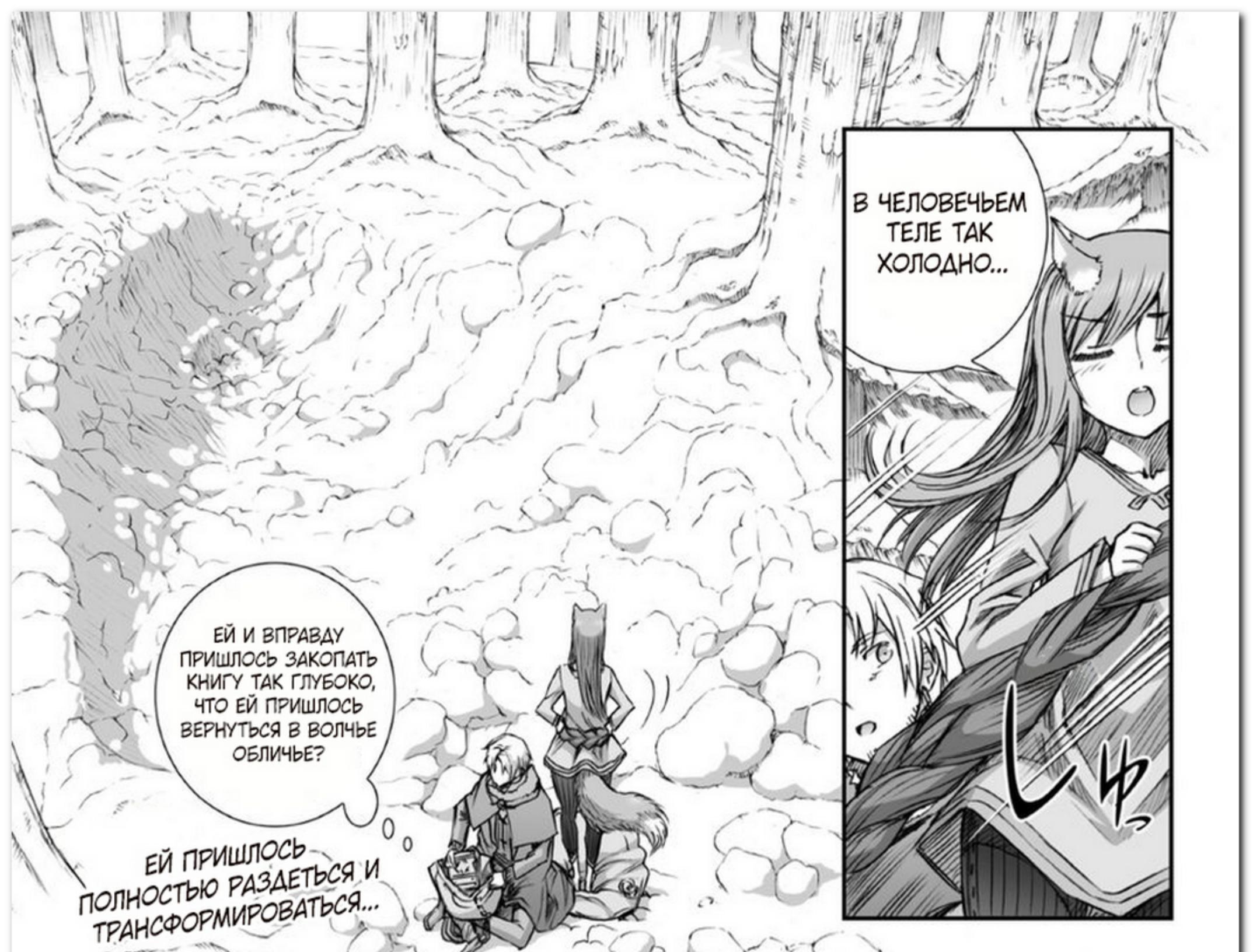












ЕЙ И ВПРАВДУ  
ПРИШЛОСЬ ЗАКОПАТЬ  
КНИГУ ТАК ГЛУБОКО,  
ЧТО ЕЙ ПРИШЛОСЬ  
ВЕРНУТЬСЯ В ВОЛЬЧЕ  
ОБЛИЧЬЕ?

ЕЙ ПРИШЛОСЬ  
ПОЛНОСТЬЮ РАЗДЕТЬСЯ И  
ТРАНСФОРМИРОВАТЬСЯ...



В ЧЕЛОВЕЧЬЕМ  
ТЕЛЕ ТАК  
ХОЛОДНО...



Я ТОЛЬКО  
ЧТО ХОТЕЛА ЭТО  
СКАЗАТЬ.

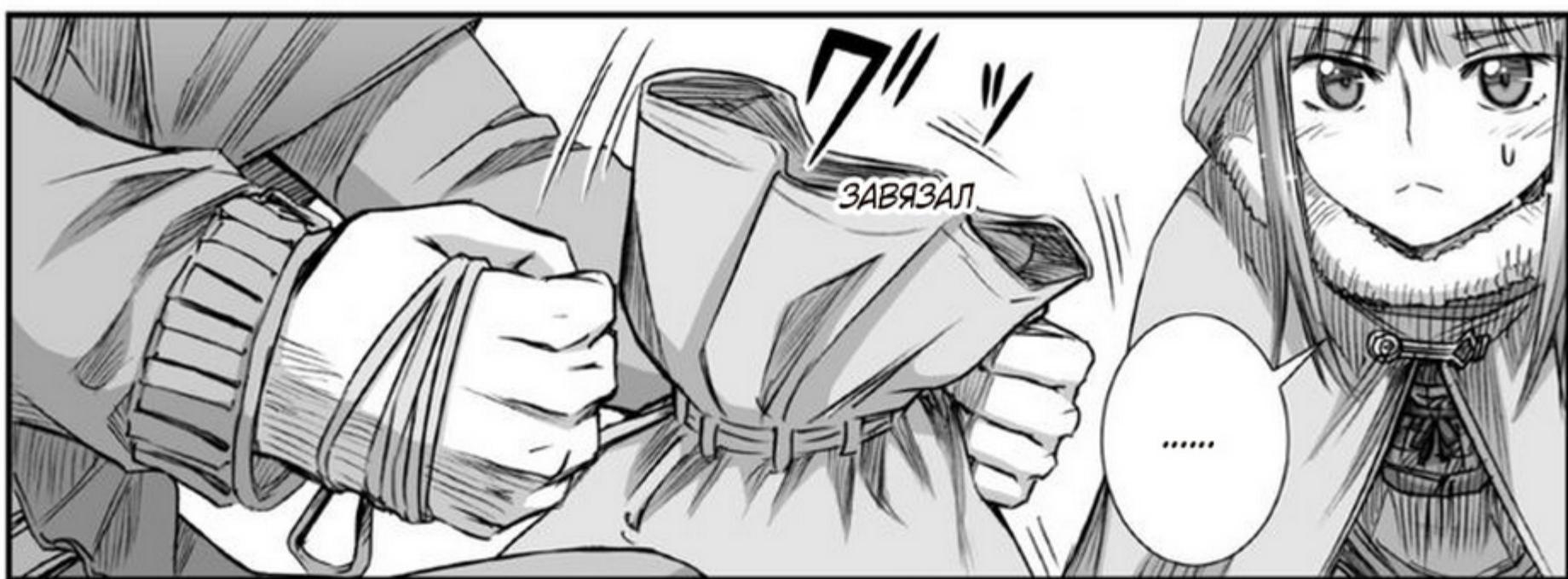


ТОГДА  
ПРОСТО УБЕЖИМ,  
МЫ ДВОЕ?



Я НЕ УДИВЛЮСЬ,  
ЕСЛИ КТО-ТО  
ПОДУМАЕТ,  
ЧТО ЭТО ПРЕДПО-  
ЧТИТЕЛЬНЕЕ, ЧЕМ  
УПРЯМСТВО И  
РАЗРЕШЕНИЕ  
ЛОРДАМ СДЕЛАТЬ  
КОМПАНИЮ  
БЕСПОЛЕЗНОЙ.

ОТНОШЕНИЯ  
ДАЖЕ МЕЖДУ  
ПРЕДАТЕЛЕЙ  
ДОЛЖНО БЫТЬ  
СОВЕРШЕННО  
РАЗНЫМИ.



ОН БЫ ИХ ПРОСТИЛ?

А СВЯЗАЛИСЬ БЫ  
ОНИ СО СВОИМИ  
МАСТЕРАМИ, ОДНАЖДЫ  
ОСКАЛИВШИМИ КЛЫКИ?



ВЫ, ТОРГОВЦЫ,  
ПРОСТО КУЧКА  
ДУРАКОВ.



ВЗДОХ...



ПОЭТЫ МИСТЕР  
ХИЛЬДЕ И ОСТАЛЬНЫЕ  
ПРОВОЦИРУЮТ  
КОНТРАТАКУ.

...ТЫ ПРИШЛА В  
ЛЕСКО ПОЗАВЧЕРА,  
ЧТО ТЫ ТАМ  
ДЕЛАЛА?

КСТАТИ...

ВДЫХАЕТ.



Я ЗНАЛА, ЧТО С  
ЗАЙЦЕМ ЧТО-ТО  
ПРОИЗОШЛО, НО  
НЕ ЗНАЛА ЧТО  
ИМЕННО.

КОГДА  
Я ТУДА  
ПРИШЛА...

ГОРОД БЫЛ ПОХОЖ  
НА ПЛОТНО ЗАКРЫТУЮ  
РАСКЛАДУШКУ.



ММ.  
ВСЕ ДРУЗЬЯ ЛУИСА  
ТОЖЕ ИСЧЕЗЛИ.

ТАК ТЫ  
РАССЛЕДОВАЛА?

В ТАКОЙ  
СИТУАЦИИ, Я  
БЫ ТОЧНО НЕ  
ОСТАВИЛ  
ЗАПИСОК.



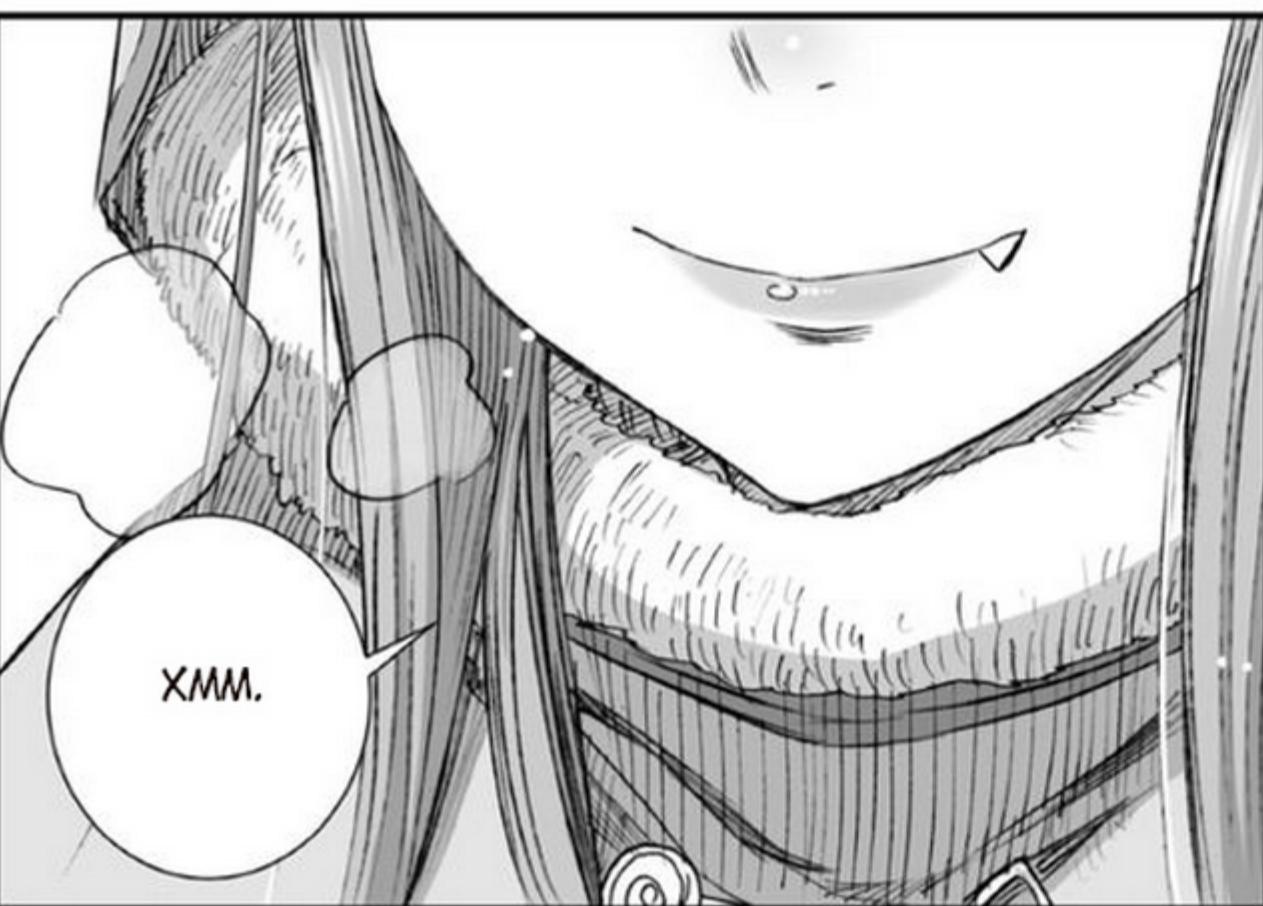
И КТО-ТО ПОКИНУЛ  
ГОСТИНИЦУ БЕЗ  
ЗАПИСЕЙ.



И ПОКА  
ОН НЕ ПРИНЯЛ  
ЧЕЛОВЕЧЕСКУЮ  
ФОРМУ, ОН ПОКАЗАЛ  
НАСКОЛЬКО  
БЫЛ ХРАБР.

ДЛЯ НЕГО БЫЛО  
ПОТЕРЕЙ ОСТАВАТЬСЯ  
ПТИЦЕЙ.

ОН НАСТАИВАЛ  
НА ТОМ, ЧТОБЫ  
ПРОДОЛЖАТЬ  
ПОИСКИ.



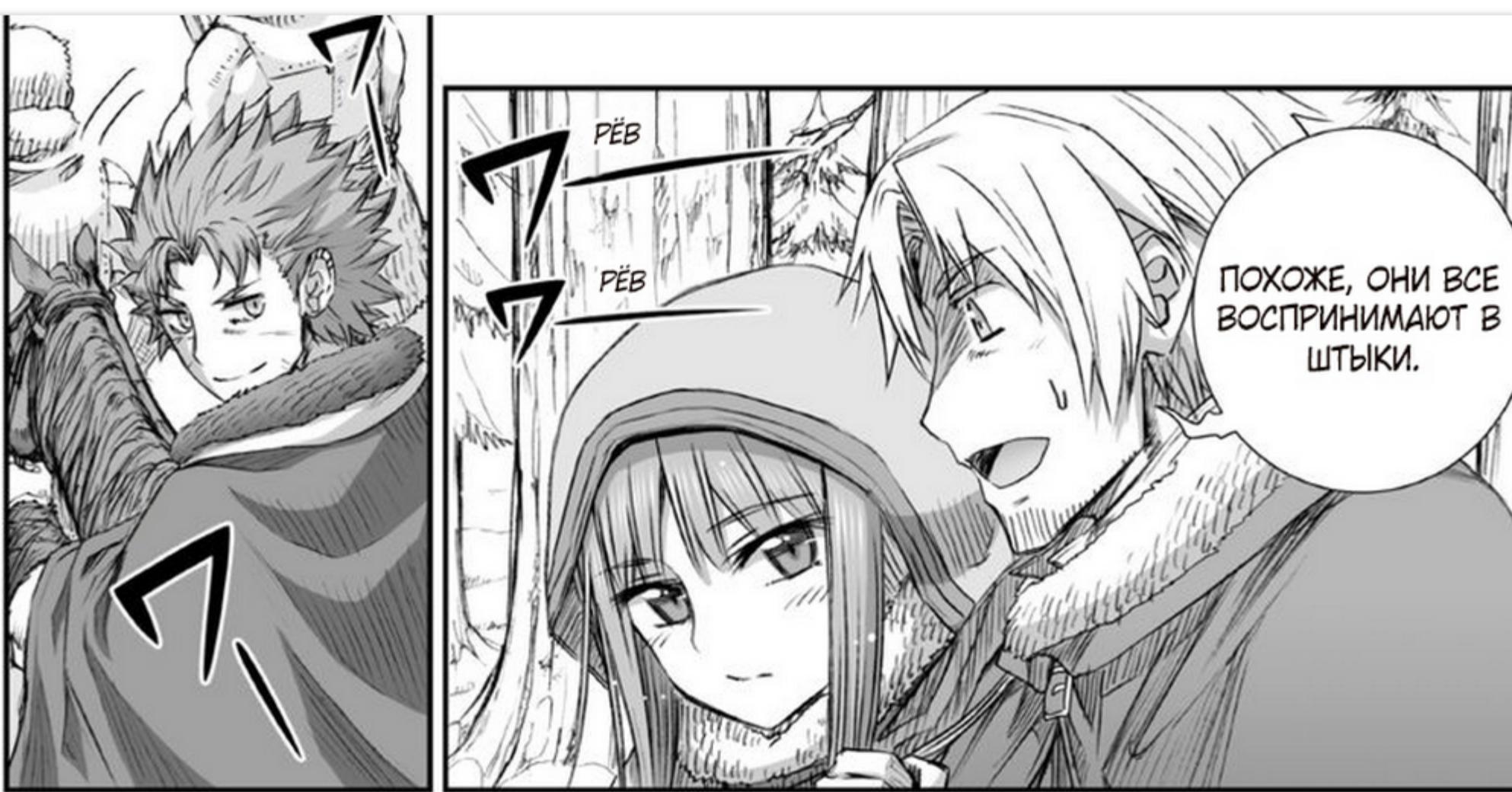




















...ЧТО СУДЬБА ЕСТЬ.



Я ВЕРЮ...



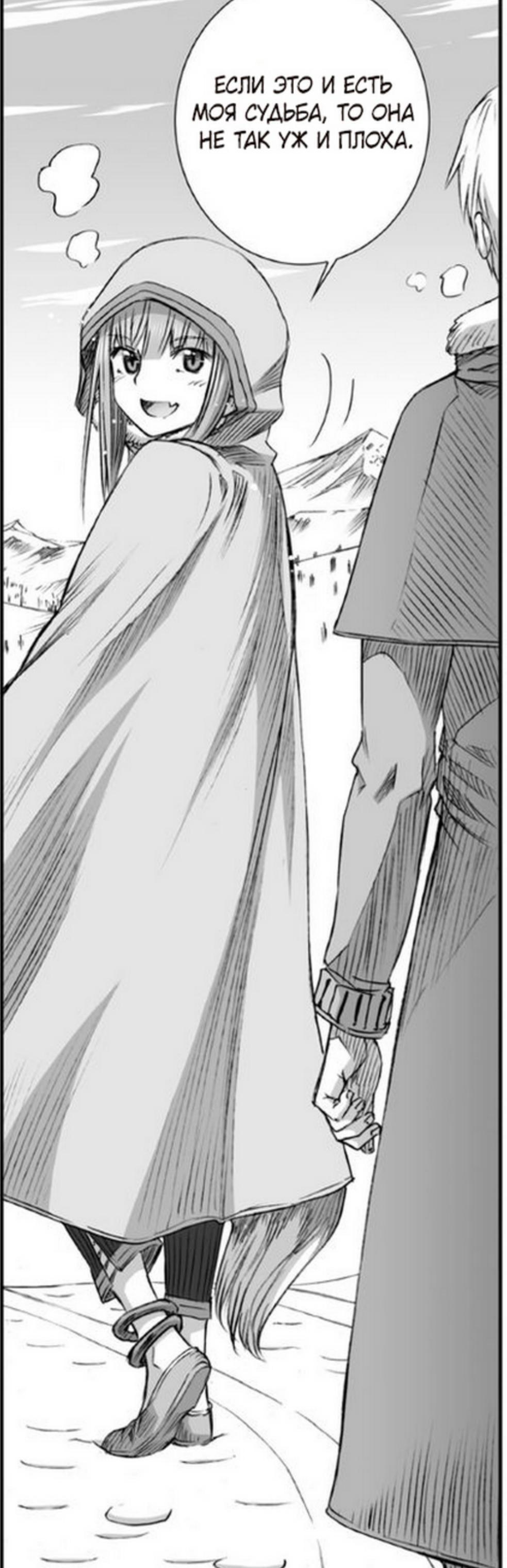
Я УСТАЛА ОТ  
СКОРБИ.  
УСТАЛА ОТ  
ВОЛНЕНИЙ, ОТ  
НЕРЕШИМОСТИ.



ЭТО БЫЛО НЕ  
ТАК ДАВНО, ЧТОБЫ Я  
НЕ МОГЛА И ПОДУМАТЬ  
О ТОМ, ЧТО МУДРЫЙ  
ВОЛК ЙОИТСУ МОЖЕТ  
ТАК ПОСТУПИТЬ.



Я ДУМАЛА ОБ ЭТОМ,  
ПОКА БЕЖАЛА ПО СНЕГУ,  
ГОЛОДНАЯ, МОИ ЛАПЫ  
БОЛЕЛИ ОТ ХОЛОДА.

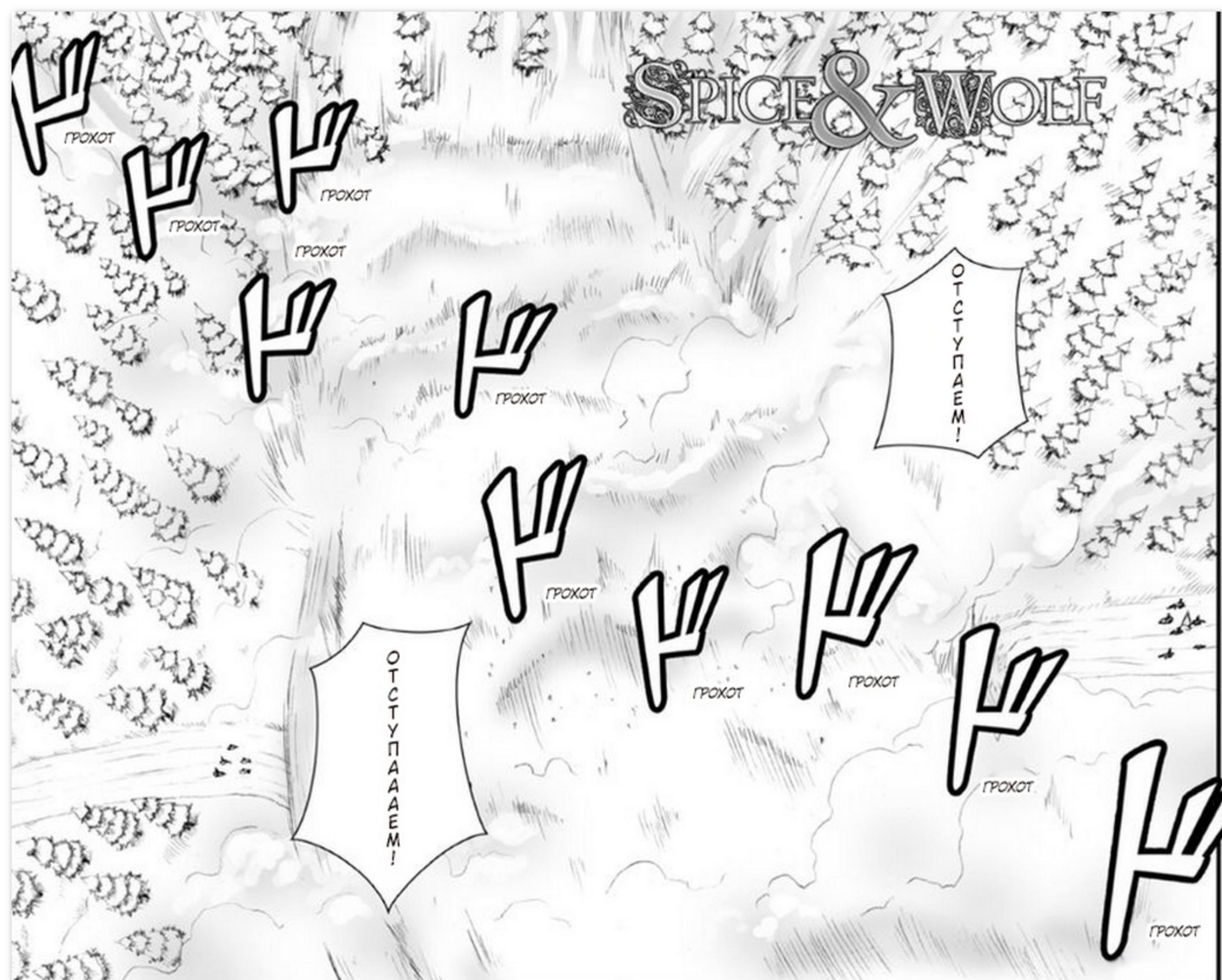


ЛАВИНА!!!

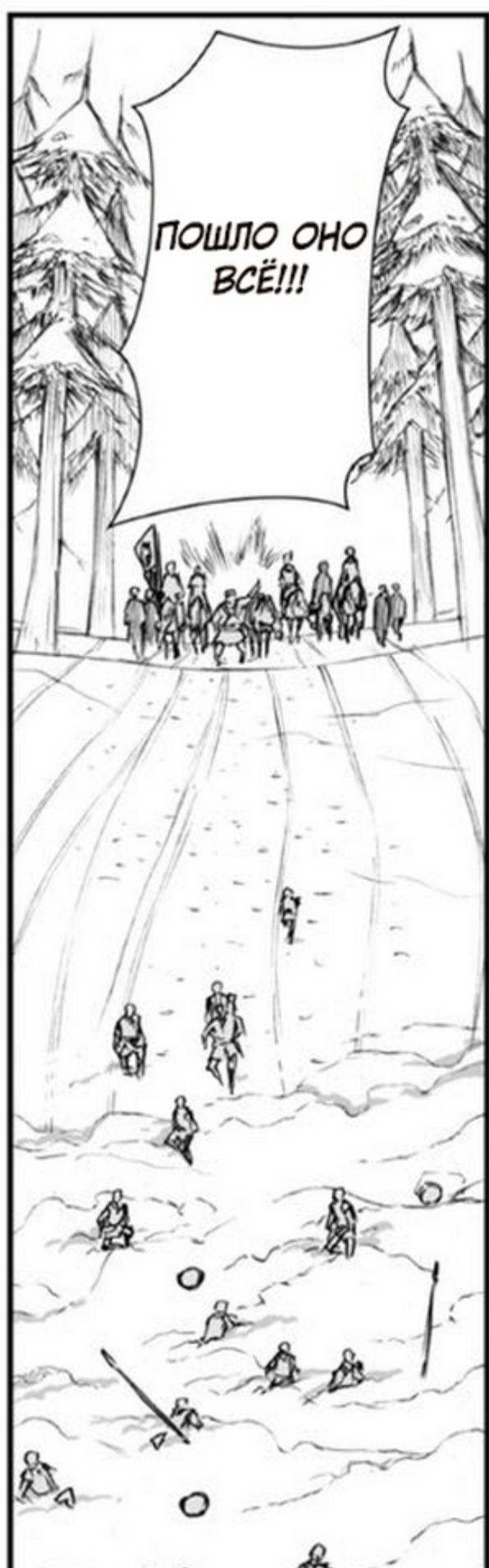


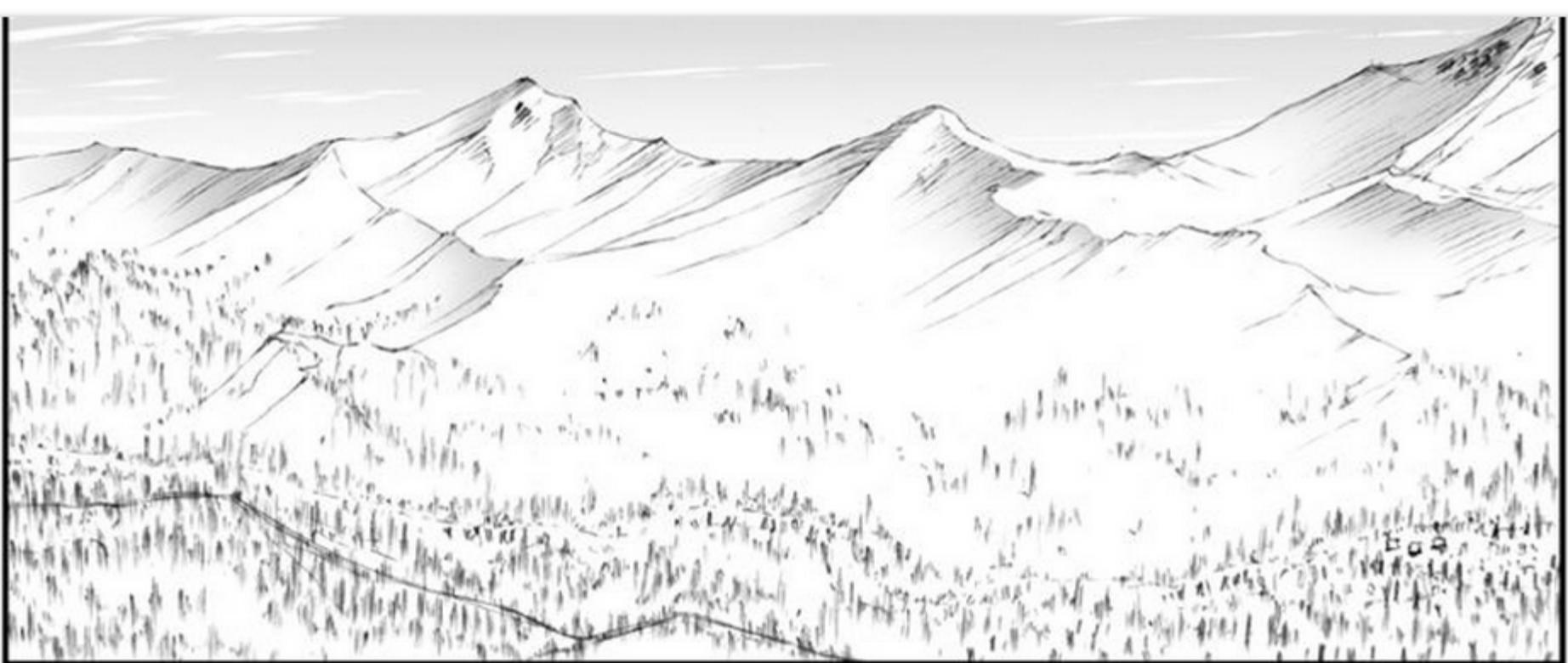














ХОРОШО ПОРАБОТАЛИ.





РАЗ ВСЕ ГОТОВЫ, ТО ВЫДВИГАЕМСЯ!



А ТЫ КАК ДУМАЕШЬ? Я ОСТОЛБЕНЕЛ КОГДА УЗНАЛ ИХ ПЛАН.



ЧТО ОНИ ТЕПЕРЬ БУДУТ ДЕЛАТЬ?



НЕ ЗНАЮ.



ПОСЛЕ ЭТОГО,  
ОНИ БУДУТ ВЕСТИ  
ПЕРЕГОВОРЫ С  
КОНТОРОЙ  
ХЬЮГО...

...КАК ПРЕДСТАВЛЕНИЕ,  
ЗАТЕМ ОТПРАВЯТ  
МОЛОДОГО КУПЦА  
НАБЛЮДАТЬ ЗА  
ЗАЛОЖНИКОМ.

ВЗДОХ...

...НО КУПЕЦ,  
КОТОРЫЙ БЫЛ  
ВИНОВАТ,  
БУДЕТ ИГРАТЬ  
ДУРАЧКА.

ЭТА ГРУБАЯ  
КУЧА БУДЕТ  
НАСТАИВАТЬ,  
ЧТО ЭТО  
БЫЛИ НЕ  
ОНИ...

ЗАТЕМ ОНИ  
ОСВОБОДЯТ  
ЗАХВАЧЕННЫХ  
ТОВАРИЩЕЙ И МЫ  
УБЕЖИМ?

ХА  
ХА  
ХА!

ХМПФ...

БОЮСЬ,  
ОНИ МОГЛИ НАВЯЗАТЬ  
ТЕБЕ РОЛЬ ДУРАЧКА

КАК  
НЕСПРАВЕДЛИВО.

НО  
РАЗВЕ ЭТО НЕ  
ЧУДЕСНО?



Я ПОНЯЛ...  
НО ЧТО ЭТО?



НАДО ПОДУМАТЬ,  
ЧТО БУДЕТ ПОСЛЕ  
ПЕРЕДАЧИ...

112

ЕСЛИ  
ТАК, ТО ЭТО  
КАК СЕРДЦЕ  
КОМПАНИИ  
ДЕБАУ.

МОЖЕТ  
ЛИ ЦЕРЕМО-  
НИАЛЬНЫЙ НОЖ  
ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ  
В ВАЖНЫХ  
СДЕЛКАХ?

ОН ПРИМЕРНО  
НАСТОЛЬКО БОЛЬШОЙ И  
ЗАВЕРНУТЫЙ В ТКАНЬ.

НАМНОГО  
МЕНЬШЕ ДЛЯ  
ЗАЙЦА.

ЭЙ.

НЕ ТО, ЧТО  
МОЖНО ПРОСТО  
УБРАТЬ, НЕ ТАК  
ЛИ?

ОН НЕ МОЖЕТ  
ОСТАВАТЬСЯ ЗАЙЦЕМ,  
ЕСЛИ ТОЖЕ СОБИРАЕТСЯ  
ДОГОВОРИТЬСЯ С  
КОМПАНИЕЙ ДЕБАУ.

КАК ТОЛЬКО  
МЫ ДОБЕРЕМСЯ  
ДО СВЕРНЕЛЯ И  
РЕШИМ ПОСЕЛИТЬСЯ,  
У НАС БУДЕТ МНОГО  
ВОЗМОЖНОСТЕЙ.









И - МИСС ХОЛО.



ПОТОМ -  
ЗАПРЕЩЕННАЯ  
КНИГА



СНАЧАЛА - МЫ,  
НАЕМНАЯ КОМПАНИЯ  
МЬЮРИ



«ВЕШЬ», КОТОРУЮ  
ГИЛЬБЕРТ ФОН  
ДЕБАУ ДАЛ  
ХИЛЬДЕ.

НА САМОМ  
ДЕЛЕ ЕСТЬ ЕЩЕ  
КОЕ-ЧТО.



ДЕРГ

ДЕРГ

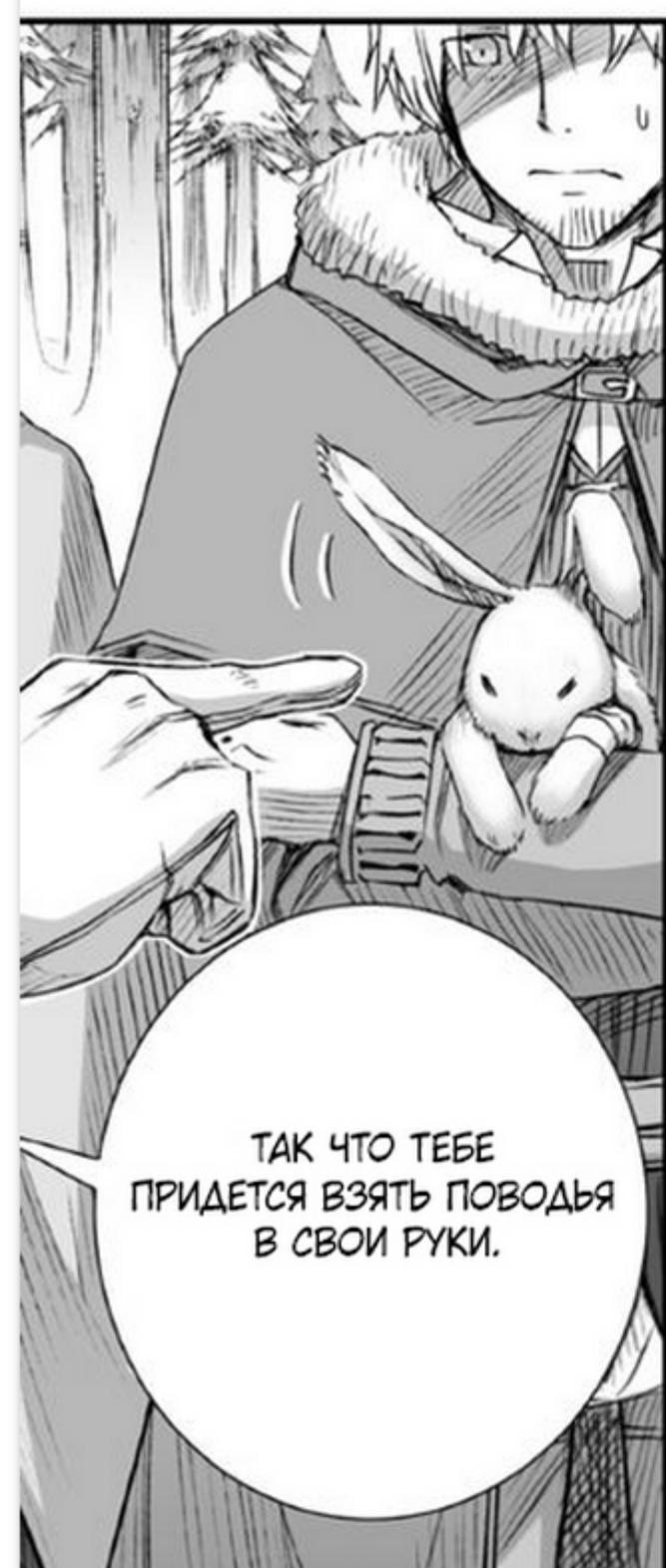
БУДЕТ ЛИ  
ПЛОХИМ РЕШЕНИЕМ  
ПОКАЗАТЬ ЕЁ  
СЕЙЧАС?



КРОМЕ ТОГО,  
РАЗВЕДЧИКИ, КОТОРЫХ  
МЫ ОТПРАВИЛИ В  
СВЕРНЕЛЬ, ВЕРНУЛИСЬ  
С ПОЛОЖИТЕЛЬНЫМИ  
ОТВЕТАМИ.

ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ,  
ГОРОДСКОЙ СОВЕТ  
СВЕРНЕЛЯ ПРИВЕТСТВУЕТ  
НАС.









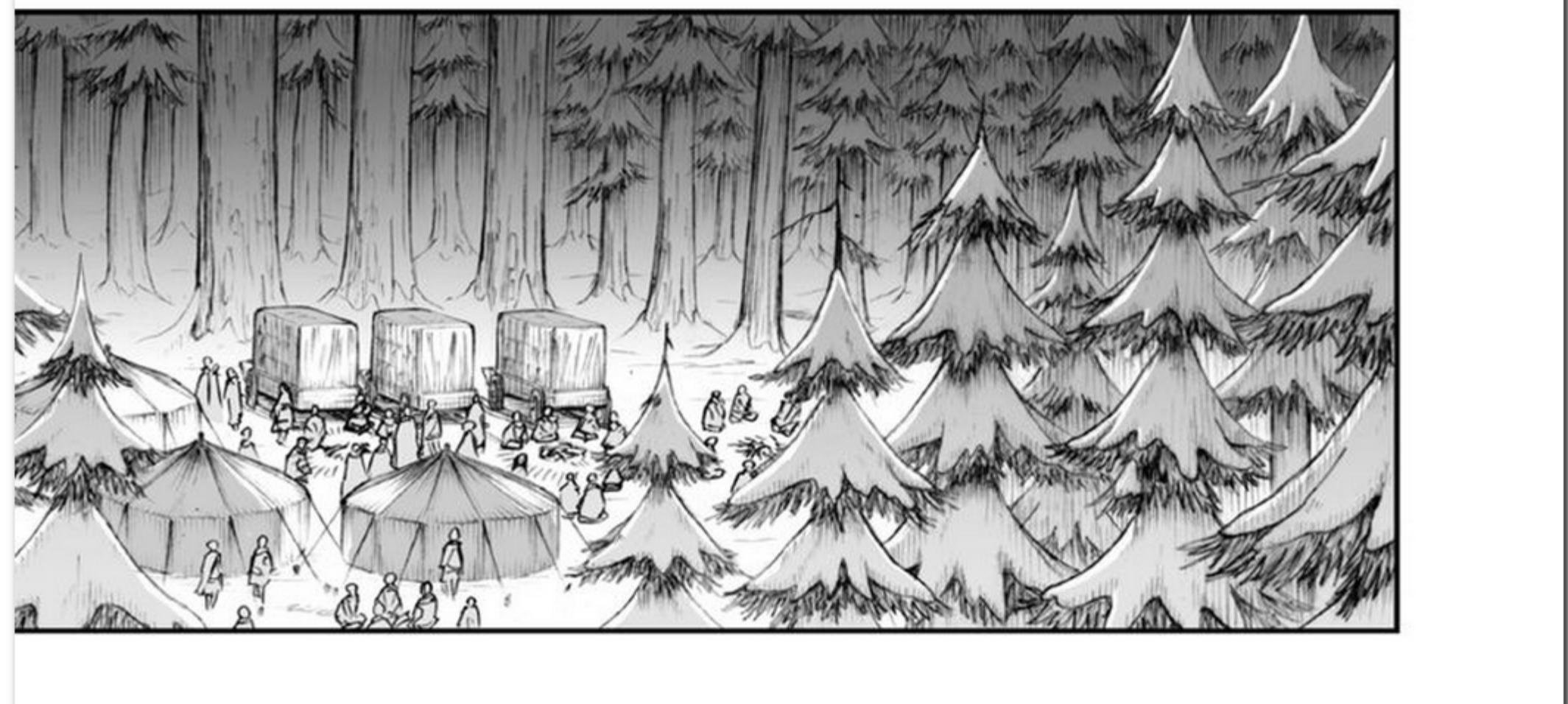


ПУСТЬ НАШЕ ЗНАМЯ  
ОМЫВАЕТСЯ ТВОЕЙ КРОВЬЮ.  
ПУСТЬ ОНО БУДЕТ ПЕЛЕНОЙ  
ДЛЯ ТВОЕГО ТРУПА.

МЫ БУДЕМ ТВОИМ  
МЕЧОМ И ТВОИМ ЩИТОМ.



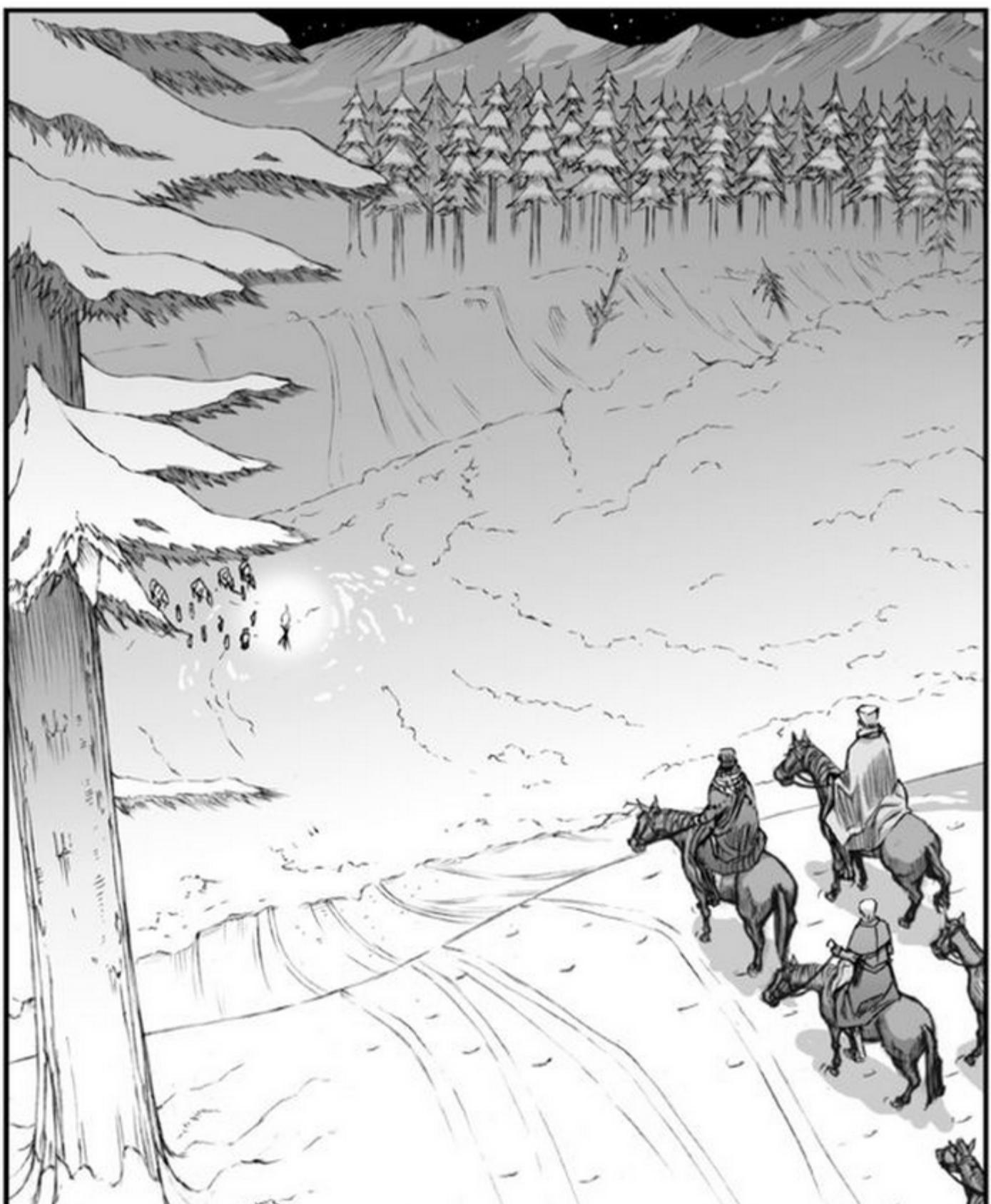
И ПУСТЬ ВАШЕ  
ЗНАМЯ БУДЕТ ЛЕТАТЬ  
НА ЗАРЕ ПОБЕДЫ.

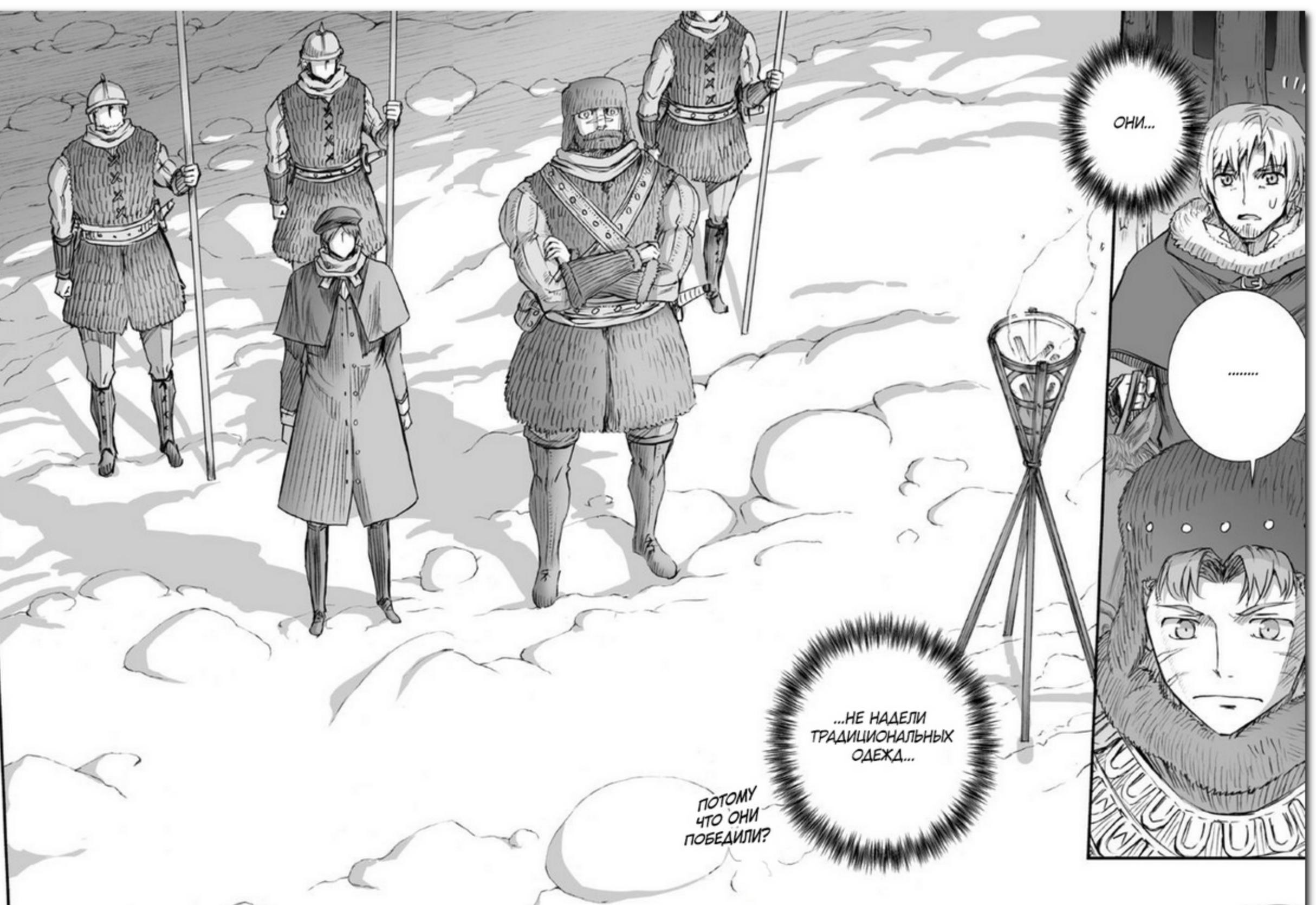


















ВО-ПЕРВЫХ, ВЫ ЗАПЛАТИТЕ ЗАЛОГ ЗА ЗАЛОЖНИКОВ, ВО-ВТОРЫХ, ВЫ ОСТАНОВИТЕ СВОЕ ПРОДВИЖЕНИЕ!







А ТЫ ШУМНЫЙ.

ХМПФ.

ТЫ  
ПОНИМАЕШЬ  
ЧТО ЭТО-?

!?

ЗАЖАЛ

!?

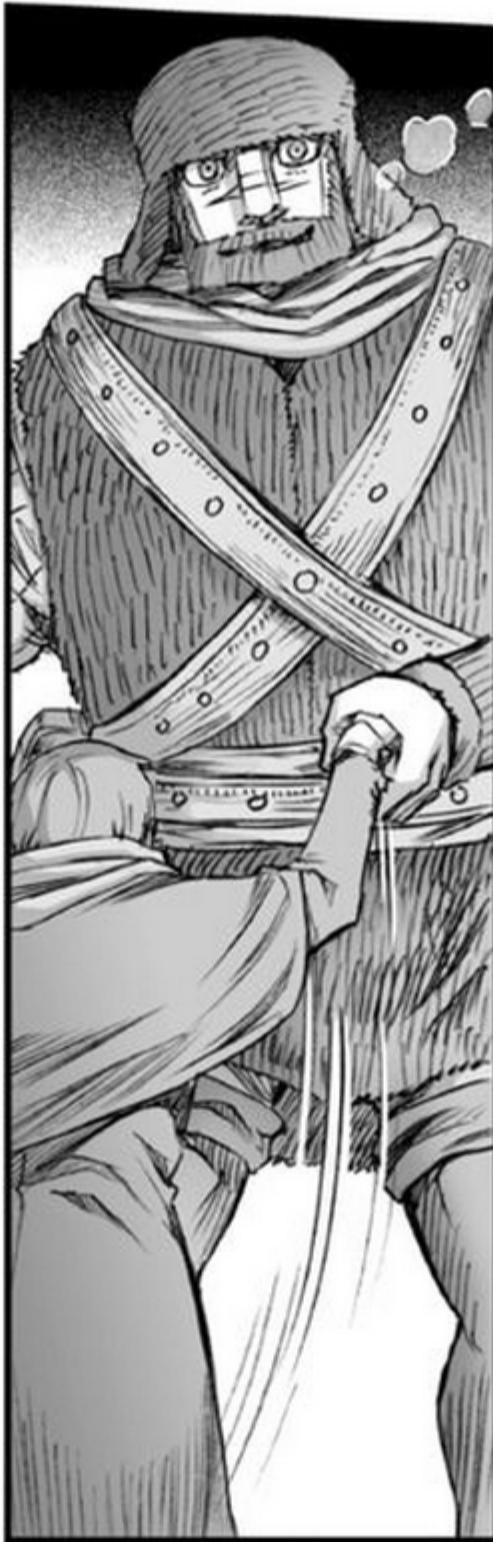
ЧТО ЗА-

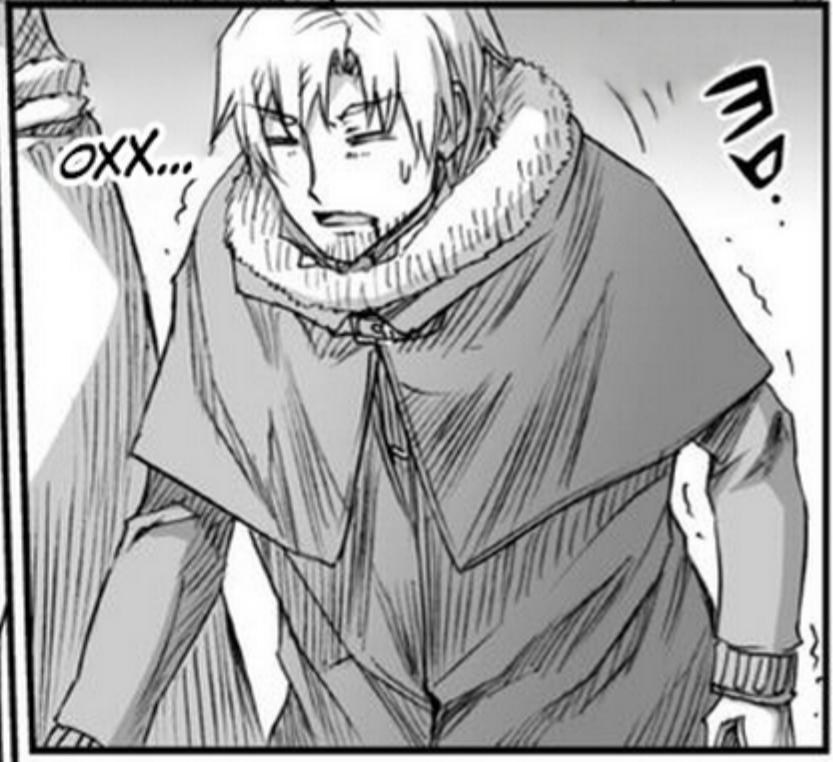




















ТАКОЙ  
НЕВИННЫЙ  
ВЗГЛЯД  
ЗАСТАВЛЯЕТ  
ЧУВСТВОВАТЬ  
СЕБЯ НЕЛОВКО.

НО Я ВСЁ ЕЩЁ...



НЕТ!!!



НО У МЕНЯ НЕТ  
ВЫБОРА.



...КАПИТАН ДЕРЗКОЙ,  
РЕШИТЕЛЬНОЙ И  
УПРЯМОЙ КОМПАНИИ  
ХЮГО, ЗНАЕШЬ?

НУ, Я ЗАРАБОТАЛ  
ТАКУЮ РЕПУТАЦИЮ  
ЗА 20 ЛЕТ - СОТНИ  
СЧИТАЯ МОИХ  
ПРЕДКОВ.



ОНИ ДАЛИ  
МНЕ КУЧУ ЗОЛОТА.



ПОЧЕМУ...?  
ОТВЕЧАЙ!!





КОМПАНИЯ ДЕБАУ  
ЭТО СОБРАНИЕ  
КУПЦОВ, И ЭТИМ  
КУПЦЫ ПОСТАВИЛИ  
СТАРЫЕ СИЛЫ НА  
КОЛЕНИ.

Я ДАЖЕ НЕ ГОВОРЮ О  
ТОМ, ЧТО ЭТО СИЛА  
КОМПАНИИ ДЕБАУ. С  
ТОЧКИ ЗРЕНИЯ КУПЦА,  
ЭТО ТО ЧЕМУ СТОИТ  
РАДОВАТЬСЯ.

ЭТО НЕ ТО  
ЧТО ДЕБАУ... ЧТО  
ХИЛЬДЕ... МОГЛИ  
ПРЕДПОЛОЖИТЬ.

МНЕ  
ПЛОХО...



ВОТ КАК ОНО И  
ЕСТЬ, ЛЮВАРД.



В КОНЦЕ  
КОНЦОВ, Я НЕ ХОТЕЛ  
РИСКОВАТЬ ЗА ТО,  
ЧТО СКОРО БУДЕТ  
ЗАБЫТО



ЗОЛОТО ЯРКОЕ, А  
Хороший алкоголь  
дорогой.



... РЕБОНАТО...



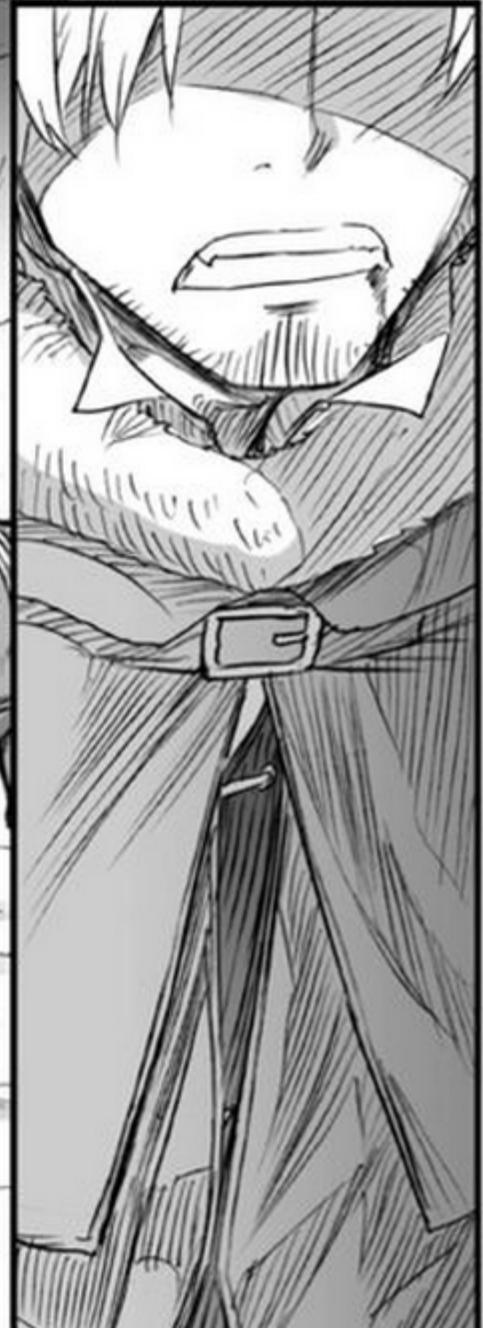
СКАЖИ,  
ЛЮВАРД, СКАЖИ.



ГДЕ ХИЛЬДЕ ШНАУ?  
БОССЫ В ДЕБАУ  
ОЧЕНЬ ХОТЯТ  
ЗНАТЬ.



СКОЛЬКО...?



...



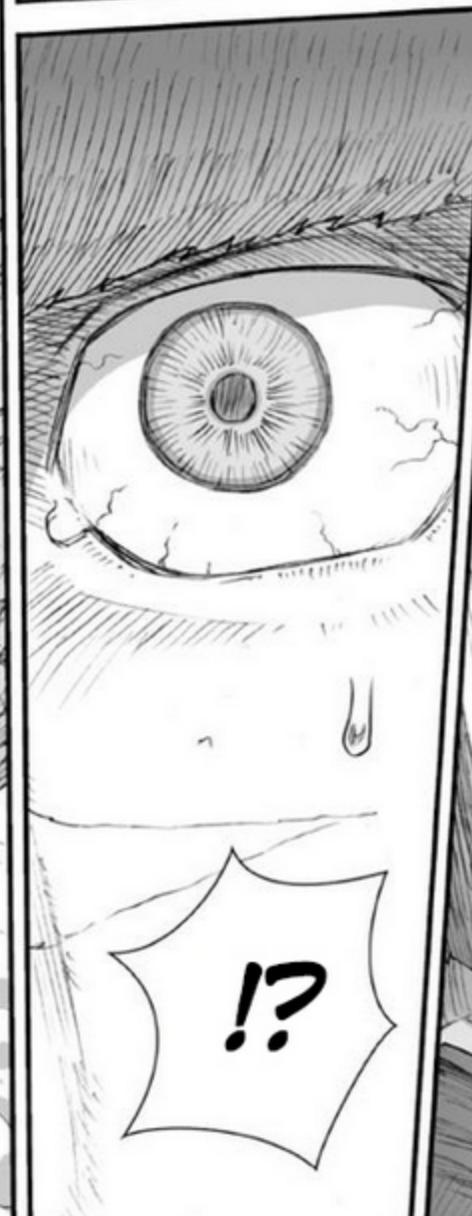
ЭТО УМОРИТЕЛЬНО!  
ТЫ ПОВЕРИШЬ ЭТОЙ КУЧЕ  
МУСОРА...?! ДА ТЫ ИДИОТ-

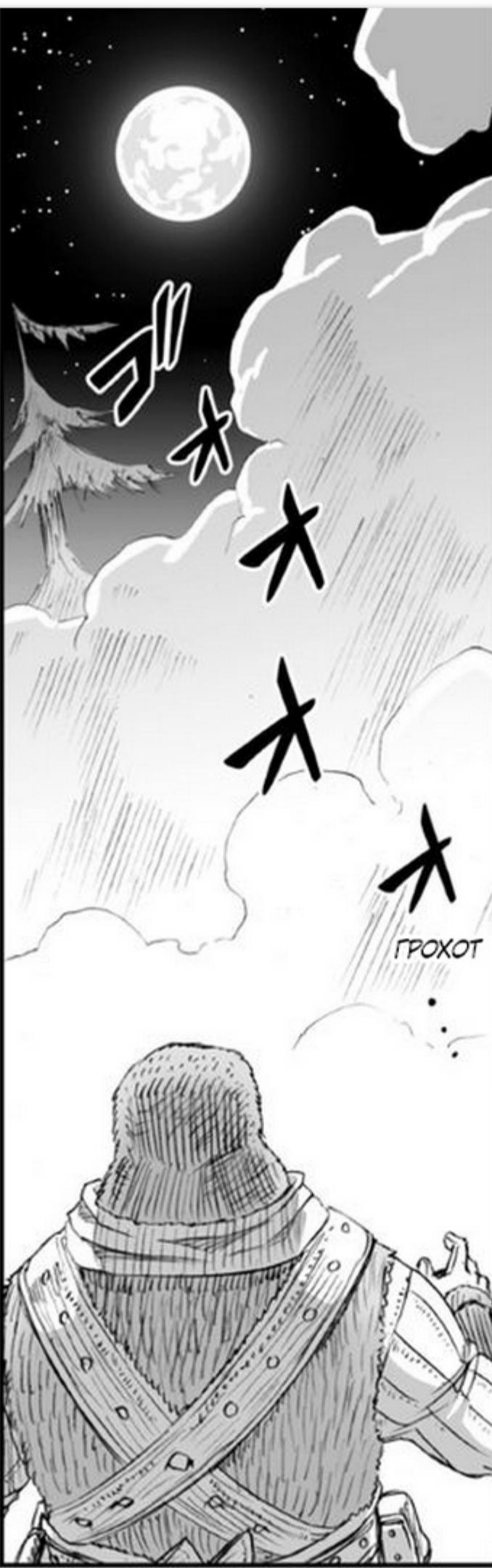












**ПРОДОЛЖЕНИЕ СЛЕДУЕТ В 16-ОМ ТОМЕ...**

# SPICE & WOLF

ПОЗВОЛЬТЕ  
СКАЗАТЬ СНОВА.

КАК Я ПОНИМАЮ,  
ВЫ ПОЛУЧИЛИ МОЁ  
СООБЩЕНИЕ.

ЭТО НЕ ПЕРЕГОВОРЫ.  
ЭТО ДЕКЛАРАЦИЯ.



# AFTERNORD

THE SUN AND GOLD COIN ARC IS NOW REACHING ITS CLIMAX! VOLUME 15 WAS MOSTLY ABOUT LUWARD AND COMPANY. THE NEXT VOLUME WILL FINALLY HEAD TOWARD THE GRAND FINALE!

KOUME  
KEITO

XØ

2017.5.27

Special Thanks!

PRIVATE MR. OKAMOTO, MR. TENTSU TOI,  
MR. YAKKUN, MR. N-TA